

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

# C 324



Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

Volum 58

2 ta' Ottubru 2015

Werrej

#### II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

##### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2015/C 324/01	Bidu ta' proceduri (Il-Każ M.7555 — Staples/Office Depot) <sup>(1)</sup> .....	1
2015/C 324/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7753 — Sacyr/Fluor Corporation/Fluor Spain) <sup>(1)</sup> .....	1
2015/C 324/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.7559 — Pfizer/Hospira) <sup>(1)</sup> .....	2

#### IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

##### **Il-Kunsill**

2015/C 324/04	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1763 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1755 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi .....	3
2015/C 324/05	Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad- <i>data</i> li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1755 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi .....	4

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## **Il-Kummissjoni Ewropea**

2015/C 324/06	Ir-rata tal-interessi applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament: 0,05 % fl-1 ta' Ottubru 2015 — Rata tal-kambju tal-euro .....	5
2015/C 324/07	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-1 ta' Ottubru 2015 dwar notifika lil pajjiż terz dwar il-possibbiltà li dan jiġi identifikat bħala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat .....	6
2015/C 324/08	Avviż ta' informazzjoni dwar it-terminazzjoni tal-inizjattivi diplomatiċi ma' pajjiżi terzi nnotifikati fis-26 ta' Novembru 2013 dwar il-possibbiltà li jiġu identifikati bħala pajjiżi terzi li ma jikkooperawx skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat .....	15
2015/C 324/09	Avviż ta' informazzjoni dwar it-terminazzjoni tal-inizjattivi diplomatiċi ma' pajjiżi terzi nnotifikati fl-10 ta' Ġunju 2014 dwar il-possibbiltà li jiġu identifikati bħala pajjiżi terzi li ma jikkooperawx skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat .....	16
2015/C 324/10	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-1 ta' Ottubru 2015 dwar notifika lil pajjiż terz dwar il-possibbiltà li dan jiġi identifikat bħala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat .....	17
2015/C 324/11	Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro mahsuba għaċ-ċirkolazzjoni .....	29
2015/C 324/12	Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro mahsuba għaċ-ċirkolazzjoni .....	30

## V Awżi

### PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

## **Il-Kummissjoni Ewropea**

2015/C 324/13	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.7678 — Equinix/Telecity) <sup>(1)</sup> .....	31
2015/C 324/14	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Kawża M.7809 — Grosvenor/PSPIB/Real estate asset in Milan) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> .....	32

## ATTI OĦRAJN

## **Il-Kummissjoni Ewropea**

2015/C 324/15	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel .....	33
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaž-ŻEE

## II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠJI  
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Bidu ta' proċeduri**

**(Il-Każ M.7555 — Staples/Office Depot)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 324/01)

Fil-25 ta' Settembru 2015, il-Kummissjoni iddeċidiet li tibda proċeduri fil-każ ta' hawn fuq wara li sabet li l-konċentrazzjoni nnotifika tqajjem dubji serji dwar il-kompatibilità tagħha mas-suq komuni. Il-bidu tal-proċeduri jiftaħ it-tieni fażi ta' investigazzjoni fir-rigward tal-konċentrazzjoni nnotifikata, u jsir minghajr preġudizzju għad-deċiżjoni finali dwar il-każ. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(c) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>.

Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati sabiex jissottomettu lill-Kummissjoni l-osservazzjonijiet li jistgħu jkollhom dwar il-konċentrazzjoni proposta.

Sabiex l-osservazzjonijiet jiġu kkunsidrati bis-shih fil-proċedura, dawn għandhom jaslu għand il-Kummissjoni mhux iktar tard minn 15-il jum wara d-data tal-pubblikazzjoni. L-osservazzjonijiet jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-fax (+32 22964301) jew b'imejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, bin-numru ta' referenza Nru M.7555 — Staples/Office Depot, fl-indirizz li ġej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussell  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-“Regolament dwar l-Għaqdiet”).

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**

**(Il-Każ M.7753 — Sacyr/Fluor Corporation/Fluor Spain)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 324/02)

Fl-24 ta' Settembru 2015, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazżjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazżjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32015M7753. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.7559 — Pfizer/Hospira)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 324/03)

Fl-4 ta' Awwissu 2015, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-koncentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) flimkien mal-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32015M7559. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUNSILL

**Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1763 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1755 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi**

(2015/C 324/04)

L-informazzjoni li ġejja qed titressaq għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1763 <sup>(1)</sup> u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1755 <sup>(2)</sup> dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni li jidhru fl-Annessi msemmija hawn fuq għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni (PESK) 2015/1763 u fir-Regolament (UE) 2015/1755 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi. Ir-raġunijiet għad-deżinjazzjoni ta' dawk il-persuni jidhru fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qiegħda tingibed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness II għar-Regolament (UE) 2015/1755, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 3 tar-Regolament).

Il-persuni kkonċernati jistgħu jibagħtu talba lill-Kunsill qabel l-1 ta' Lulju 2016, flimkien mad-dokumentazzjoni ta' sostenn, biex id-deċiżjoni li huma jiġu inklużi fil-lista msemmija hawn fuq terġa' tiġi kkunsidrata, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Kwalunkwe osservazzjoni li tasal ser jittiehed kont tagħha għall-fini tar-reviżjoni li jmiss tal-Kunsill, skont l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni (PESK) 2015/1763 u l-Artikolu 13(4) tar-Regolament (UE) 2015/1755 tal-lista ta' persuni u entitajiet deżinjati.

Qed tingibed ukoll l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Generali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275(2) u l-Artikolu 263(4) u (6), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 257, 2.10.2015, p. 37.

<sup>(2)</sup> ĠU L 257, 2.10.2015, p. 1.

**Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-*data* li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1755 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Burundi**

(2015/C 324/05)

Qed tingibed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-*data* għall-informazzjoni li ġejja skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>:

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar tad-*data* hu r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1755 <sup>(2)</sup>.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rrapprezentat mid-Direttur Ġenerali tad-DĠ C (Affarijiet Barranin, Tkabbir, Protezzjoni Ċivili) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment fdat bl-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Unità 1C tad-DĠ C li wiehed jista' jikkuntattja f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea  
Segretarjat Ġenerali  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

L-ghan tal-operazzjoni ta' pproċessar tad-*data* huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mar-Regolament (UE) 2015/1755.

Is-sugġetti tad-*data* huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stabbilit f'dak ir-Regolament.

Id-*data* personali miġbura tinkludi d-*data* meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, id-Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet u kwalunkwe *data* oħra relatata ma' dan.

Id-*data* personali miġbura tista' tiġi kondiviza kif meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u lill-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet previsti fl-Artikolu 20(1)(a) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, it-talbiet għal aċċess, kif ukoll it-talbiet għal rettifika jew oġġezzjoni jitwieġbu f'konformità mat-taqsimha 5 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/644/KE <sup>(3)</sup>.

Id-*data* personali ser tinzamm għal 5 snin mill-mument li s-sugġett tad-*data* jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-iffriżar tal-assi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdev.

Is-sugġetti tad-*data* jistgħu jirrikorru għand il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

<sup>(1)</sup> ĠUL 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠUL 257, 2.10.2015, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠUL 296, 21.9.2004, p. 16.

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ir-rata tal-interessi applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet prinċipali ta' rifużjament <sup>(1)</sup>:**

**0,05 % fl-1 ta' Ottubru 2015**

**Rata tal-kambju tal-euro <sup>(2)</sup>**

**L-1 ta' Ottubru 2015**

(2015/C 324/06)

**1 euro =**

Munita		Rata tal-kambju	Munita		Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,1153	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4799
JPY	Yen Ġappuniż	133,56	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,6436
DKK	Krona Daniża	7,4605	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7332
GBP	Lira Sterlina	0,73670	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5916
SEK	Krona Żvediza	9,3754	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 314,36
CHF	Frank Żvizzeru	1,0903	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	15,4495
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,0901
NOK	Krona Norveġiża	9,4565	HRK	Kuna Kroata	7,6400
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 360,31
CZK	Krona Ċeka	27,173	MYR	Ringgit Malajżjan	4,9148
HUF	Forint Ungeriz	312,80	PHP	Peso Filippin	52,147
PLN	Zloty Pollakk	4,2459	RUB	Rouble Russu	73,0745
RON	Leu Rumun	4,4159	THB	Baht Tajlandiż	40,630
TRY	Lira Turka	3,3796	BRL	Real Braziljan	4,4023
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5777	MXN	Peso Messikan	18,8045
			INR	Rupi Indjan	73,0661

<sup>(1)</sup> Rata applikata għall-operazzjoni l-iktar reċenti mwettqa qabel il-jum indikat. Fil-każ ta' sejha għall-offerti b'rata varjabbli, ir-rata tal-interessi hija r-rata marginali.

<sup>(2)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI****tal-1 ta' Ottubru 2015****dwar notifika lil pajjiż terz dwar il-possibbiltà li dan jiġi identifikat bħala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat**

(2015/C 324/07)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jstabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 32 tiegħu,

Billi:

**1. INTRODUZZJONI**

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1005/2008 ("ir-Regolament IUU") jstabbilixxi sistema tal-Unjoni li tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU).
- (2) Il-Kapitolu VI tar-Regolament IUU jstabbilixxi l-proċedura għall-identifikazzjoni ta' pajjiżi terzi li ma jikkooperawx, *id-démarches* fir-rigward ta' pajjiżi bhal dawn, l-istabbiliment ta' lista ta' tali pajjiżi, it-tnehhija minn dik il-lista, il-pubbliċità ta' dik il-lista u kull miżura ta' emerġenza.
- (3) Skont l-Artikolu 32 tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-pajjiżi terzi bil-possibbiltà li jiġu identifikati bħala pajjiżi li ma jikkooperawx. Din in-notifika hija ta' natura preliminari. In-notifika għandha tkun ibbażata fuq il-kriterji stipulati fl-Artikolu 31 tar-Regolament IUU. Il-Kummissjoni għandha tiegħu wkoll *id-démarches* kollha stabbiliti fl-Artikolu 32 ta' dak ir-Regolament fir-rigward tal-pajjiżi terzi nnotifikati. B'mod partikolari, fin-notifika l-Kummissjoni għandha tinkludi informazzjoni dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li jsejju identifikazzjoni bhal din, tagħti l-opportunità lil dawk il-pajjiżi biex jirrispondu u jipprovdu evidenza li tikkontradixxi l-identifikazzjoni u, fejn ikun xieraq, toffri pjan ta' azzjoni għat-titjib u miżuri meħudin biex jirrettifikaw is-sitwazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħti żmien biżżejjed lill-pajjiżi terzi nnotifikati biex iwieġbu għan-notifika u żmien xieraq biex jirrangaw is-sitwazzjoni.
- (4) Skont l-Artikolu 31 tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni Ewropea għandha tidentifika lill-pajjiżi terzi li hija tqis bħala pajjiżi li ma jikkooperawx fil-ġlieda kontra s-sajd IUU. Pajjiż terz għandu jiġi identifikat bħala pajjiż terz li ma jikkooperax jekk jonqos milli jaqdi d-dmirijiet tiegħu skont il-liġi internazzjonali bħala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, jew milli jiehu azzjoni biex jipprevjeni, jiskoraġġixxi u jelimina s-sajd IUU.
- (5) L-identifikazzjoni ta' pajjiżi terzi li ma jikkooperawx għandha tkun ibbażata fuq ir-rieżami tal-informazzjoni kollha kif inhu stipulat fl-Artikolu 31(2) tar-Regolament IUU.
- (6) Skont l-Artikolu 33 tar-Regolament IUU, il-Kunsill għandu jstabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi li ma jikkooperawx. Il-miżuri stipulati, *inter alia*, fl-Artikolu 38 tar-Regolament IUU japplikaw għal dawk il-pajjiżi.
- (7) Il-kuncett ta' responsabbiltà tal-Istat tal-bandiera u ta' responsabbiltà tal-Istat kostali ilu jissahhah b'mod kostanti fil-liġi internazzjonali tas-sajd u llum huwa previst bħala obbligu ta' "diligenza dovuta", li jfisser obbligu biex dak l-Istat iwettaq l-aħjar sforzi possibbli u biex jagħmel dak kollu possibbli biex jiġi evitat is-sajd IUU, li jinkludi l-obbligu li jadotta miżuri amministrattivi u ta' infurzar biex jiżgura li bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu, iċ-ċittadini tiegħu, jew il-bastimenti tas-sajd involuti fl-ilmijiet tiegħu ma jkunux involuti f'attivitajiet li jmorru kontra l-miżuri applikabbli dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni ta' riżorsi bijoloġiċi tal-baħar, u f'każ ta' ksur, li jikkoopera u jikkonsulta ma' Stati oħra għal skop ta' investigazzjoni u, jekk ikun meħtieġ, jimponi sanzjonijiet li jkunu biżżejjed biex jiskoraġġixxu l-ksur u jcaħhdu lil dawk li jiksru l-liġi mill-benefiċċji li jieħdu mill-attivitajiet illegali tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1.



- (8) Skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament IUU, l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati tal-qabda vvalidati minn pajjiżi terzi li huma Stati tal-bandiera hija soġġetta għal notifika lill-Kummissjoni dwar l-arranġamenti għall-implimentazzjoni, il-kontroll u l-infurzar tal-liġijiet, ir-regolamenti u l-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni li l-bastimenti tas-sajd tal-pajjiżi terzi kkonċernati għandhom ikunu konformi magħhom.
- (9) Skont l-Artikolu 20(4) tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni għandha tikkoopera b'mod amministrattiv ma' pajjiżi terzi f'oqsma li jappartjenu għall-implimentazzjoni ta' dak ir-Regolament.

## 2. PROCÉDURA FIR-RIGWARD TAL-UNJONI TA' COMOROS

- (10) L-Unjoni ta' Comoros (minn hawn 'il quddiem "Comoros") ma pprezentatx lill-Kummissjoni n-notifika tagħha bhala Stat tal-bandiera skont l-Artikolu 20 tar-Regolament IUU.
- (11) Mill-4 sat-8 ta' Mejju 2014, il-Kummissjoni, bl-appoġġ tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea għar-Repubblika ta' Mauritius, għall-Unjoni ta' Comoros u għar-Repubblika tas-Seychelles, għamlet zjara f'Comoros fil-kuntest tal-kooperazzjoni amministrattiva stipulata fl-Artikolu 20(4) tar-Regolament IUU.
- (12) Il-missjoni fittxet li tivverifika informazzjoni dwar l-arranġamenti ta' Comoros għall-implimentazzjoni, il-kontroll u l-infurzar tal-liġijiet, tar-regolamenti u tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni li magħhom għandhom ikunu konformi l-bastimenti tas-sajd tagħha, kif ukoll tal-miżuri meħuda minn Comoros biex timplimenta l-obbligi tagħha fil-ġlieda kontra s-sajd IUU.
- (13) Ir-rapport finali taż-żjara ntbagħat lil Comoros fit-3 ta' Ġunju 2015. Matul iż-żjara, il-Kummissjoni stabbiliet li f'tit li xejn sar progress dwar in-nuqqasijiet kritiċi li l-awtoritajiet Comorjani kienu impenjaw ruhhom li jindirizzaw f'Ottubru 2011 <sup>(2)</sup>.
- (14) Comoros ma pprezentat l-ebda kumment għar-rapport finali.
- (15) Comoros hija membru tal-Kummissjoni għat-Tonn tal-Oċean Indjan (IOTC) u tal-Kummissjoni għas-Sajd fil-Lbiċ tal-Oċean Indjan (SWIOFC). Comoros irratifikat il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar (UNCLOS) tal-1982.
- (16) L-Unjoni Ewropea u l-Unjoni ta' Comoros iffiraw Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd li jinsab fis-sehh bhalissa <sup>(3)</sup>.
- (17) Sabiex tevalwa l-konformità ta' Comoros mal-obbligi internazzjonali tagħha bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, kif stipulati fil-ftehimiet internazzjonali msemmija fil-premessa 15 u stabbiliti mill-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd (RFMOs) rilevanti msemmija f'dik il-premessa, il-Kummissjoni fittxet, ġabret u analizzat l-informazzjoni kollha li qieset neċessarja għall-finijiet ta' dan l-eżerċizzju. Il-qafas legali intern attwali għall-ġestjoni tas-sajd ta' Comoros huwa l-Kodiċi tas-Sajd u tal-Akkwakultura stabbilit bl-Att Nru 07-011/AU tad-29 ta' Awwissu 2007 u l-korp ta' ftehimiet Ministerjali.
- (18) Il-Kummissjoni użat ukoll l-informazzjoni li tohroġ mid-dejta disponibbli ppubblikata mill-RFMOs rilevanti, kif ukoll l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku.

## 3. POSSIBILITÀ LI L-UNJONI TA' COMOROS TIĠI IDENTIFIKATA BHALA PAJJIŻ TERZ LI MA JIKKOOPERAX

- (19) Skont l-Artikolu 31(3) tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni analizzat id-dmirijiet tal-Unjoni ta' Comoros bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq. Għall-fini ta' dak ir-rieżami, il-Kummissjoni qieset il-kriterji elenkati fl-Artikolu 31(4) sa (7) tar-Regolament IUU.

### 3.1. Ir-rikorrenza ta' Bastimenti IUU u l-flussi kummerċjali IUU u l-miżuri meħuda f'dan ir-rigward (l-Artikolu 31(4) tar-Regolament IUU)

- (20) Abbażi tal-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku kif ukoll tal-informazzjoni miġbura mill-Kummissjoni u mill-awtoritajiet Comorjani, il-Kummissjoni stabbiliet li hemm evidenza li madwar 20 bastiment Comorjan kienu involuti f'attivitajiet tas-sajd IUU matul il-perjodu bejn l-2010 u l-2015.

<sup>(2)</sup> Informazzjoni miġjuba minn: [http://ec.europa.eu/fisheries/news\\_and\\_events/press\\_releases/2011/20111031/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/news_and_events/press_releases/2011/20111031/index_en.htm)

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1563/2006 tal-5 ta' Ottubru 2006 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim ta' Shubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u l-Unjoni tal-Komoros (ĠU L 290, 20.10.2006, p. 6).

- (21) Il-Kummissjoni stabbiliet li hemm madwar 20 bastiment Comorjan li joperaw barra miż-zona ekonomika esklusiva (EEZ) ta' Comoros minghajr awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet Comorjani. Dan imur kontra r-rakkomandazzjonijiet kif stabbilit fil-punt 45 tal-Pjan ta' Azzjoni Internazzjonali sabiex jiġi evitat, skoraġġut u eliminat is-sajd illegali, mhux Irrappurtat u mhux Irregolat (IPOA IUU <sup>(4)</sup>) u l-paragrafu 8(2)(2) tal-Kodiċi ta' Kondotta tal-FAO li jipprevedu li l-Istati tal-bandiera għandhom jiżguraw li kull bastiment intitolat li jtajjar il-bandiera tagħhom waqt li jkun qed jopera barra mill-ilmijiet tagħhom ikollu awtorizzazzjoni valida. Dan jikkostitwixxi wkoll nuqqas ta' rispett tar-Rakkomandazzjonijiet tal-punti 29 u 30 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istati tal-Bandiera <sup>(5)</sup>.
- (22) Minn informazzjoni disponibbli għall-pubbliku jidher li żewġ bastimenti Comorjani huma rrapportati li wettqu trasbord fuq il-baħar 'il barra mill-kosta Afrikana tal-Punent fl-2014 <sup>(6)</sup>. Dawn l-operazzjonijiet saru minghajr l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet Comorjani. In-nuqqas ta' kontroll minn Comoros imur kontra l-punt 49 tal-IPOA IUU li jistipula li l-Istati tal-bandiera għandhom jiżguraw li l-bastimenti kollha tagħhom involuti fit-trasbord ikollhom awtorizzazzjoni minn qabel mahruġa mill-Istat tal-bandiera, u jirrapportaw lill-awtoritajiet nazzjonali.
- (23) Barra minn hekk, l-awtoritajiet Comorjani rrikonoxxew li l-bastimenti Comorjani li joperaw barra mill-EEZ Comorjana mhuma soġġetti għall-ebda miżura ta' monitoraġġ, kontroll u sorveljanza. Huma ma jirrapportawx il-pożizzjoni ġeografika tagħhom liċ-ċentru ta' monitoraġġ tas-sajd Comorjan jew kwalunkwe informazzjoni oħra lill-awtoritajiet Comorjani bħal dejta dwar il-qabda jew informazzjoni dwar il-hatt l-art jew it-trasbord. Minhabba dawn in-nuqqasijiet Comoros tikser l-Artikolu 94(1) u (2) tal-UNCLOS li jistipula li kull Stat għandu jiżgura b'mod effettiv il-ġurisdizzjoni u l-kontroll tiegħu fuq vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu. Dan imur ukoll kontra r-rakkomandazzjoni tal-punt 24 tal-IPOA IUU, li jipprevedi l-obbligu li jitwettaq kontroll effettiv u komprensiv ta' attivitajiet tas-sajd, u tal-punt 35 tal-IPOA IUU li jistipula li Stat tal-bandiera għandu jiżgura li, qabel ma jirreġistra bastiment, dan jista' jeżerċita r-responsabbiltà tiegħu biex jiżgura li l-bastiment ma jkunx involut f'sajd IUU. Dan imur ukoll kontra l-punti 31, 32 u 33 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istati tal-Bandiera li jistipulaw li l-Istati tal-bandiera għandhom jimplementaw sistemi ta' kontroll fuq il-bastimenti tagħhom u għandu jkollhom fis-seħh sistemi ta' infurzar li jinkludu, *inter alia*, il-kapaċità li jidentifikaw u jiehdu azzjonijiet ta' infurzar kontra ksur tal-liġijiet, tar-regolamenti u tal-miżuri internazzjonali ta' konservazzjoni u ġestjoni applikabbli. Fl-aħhar nett, minhabba dawn in-nuqqasijiet x'aktarx li dawn il-bastimenti jkunu qed joperaw b'mod illegali u li l-qabdiet tagħhom jibqgħu ma jiġux irrapportati.
- (24) Fid-dawl tad-dikjarazzjonijiet magħmula mill-awtoritajiet Comorjani, il-Kummissjoni stabbiliet li l-lista ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Comoros mhijiex ikkonsolidata. Filwaqt li l-awtorità responsabbli għas-sajd ma għandhiex informazzjoni speċifika dwar il-bastimenti Comorjani li joperaw barra mill-EEZ Comorjana, l-awtorità responsabbli għar-reġistrazzjoni ta' bastimenti għandha biss informazzjoni parzjali dwar l-istatus tar-Registru Comorjan. Għall-kuntrarju tar-rakkomandazzjonijiet fil-punt 40 tal-IPOA IUU u fil-punt 19 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istati tal-Bandiera, hemm nuqqas ta' kooperazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni tal-bastimenti u daww responsabbli għas-sajd. Anki minhabba dan in-nuqqas Comoros tikser l-Artikolu 94(2)(b) tal-UNCLOS. Barra minn hekk, tonqos milli ssegwi r-rakkomandazzjoni tal-punt 42 tal-IPOA IUU li jistipula li kull Stat għandu jzomm registru ta' vapuri li jkun fih l-ismijiet u d-dettalji ta' vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu.
- (25) In-nuqqas ta' kooperazzjoni interna deskritt fil-premessa 24 jikser l-impenn mehud mill-awtoritajiet Comorjani lejn l-Unjoni Ewropea f'Ottubru 2011, biex jistabilixxu kooperazzjoni eqreb bejn l-awtoritajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni tal-bastimenti u daww responsabbli għas-sajd <sup>(7)</sup>.
- (26) In-nuqqas ta' kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni tal-bastimenti u daww responsabbli għas-sajd inaqqas l-abbiltà ta' Comoros li timmonitorja d-daqs u l-kapaċità tal-flotta tagħha u jippermetti lill-operaturi illegali joperaw taht il-bandiera ta' Comoros minghajr ma jinqabdu.
- (27) Il-Kummissjoni stabbiliet li n-nuqqas ta' kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni ta' bastimenti u daww responsabbli għas-sajd huwa aggravat mill-involviment ta' kumpaniji privati offshore fil-proċess ta' reġistrazzjoni, li huma responsabbli li jagħzlu l-bastimenti għar-reġistru u li jistgħu jagħtu ċertifikati ta' reġistrazzjoni temporanji.
- (28) Barra minn hekk, l-awtorità responsabbli għar-reġistrazzjoni ma tikkonsultax il-lista ta' bastimenti IUU stabbilita mill-RFMOs qabel ma tirreġistra bastiment li behsiebu jopera barra mill-EEZ Comorjana. Dan jikser il-punt 36 tal-IPOA IUU, li jistipula li l-Istati tal-bandiera għandhom jevitaw li jirreġistraw taht il-bandiera tagħhom, bastimenti

<sup>(4)</sup> "International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing, Food and Agriculture Organization of the United Nations", 2001.

<sup>(5)</sup> "Voluntary Guidelines for Flag State Performance", Marzu 2014, miksuba minn: <http://www.fao.org/3/a-mk052e.pdf>

<sup>(6)</sup> Informazzjoni miġjuba minn Greenpeace, "Esperanza West Africa Expedition 2014", Mei 2015, miġjub minn: <http://www.greenpeace.org/eastasia/publications/reports/oceans/2015/Africas-fisheries-paradise-at-a-crossroads/>

<sup>(7)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 2.

li jkollhom storja ta' nuqqas ta' konformità. Dan jaghti x'jifhem ukoll li ghad iridu jiġu żviluppatti proċeduri ta' reġistrazzjoni robusti u li r-riskju li jsehhu attivitajiet tas-sajd IUU fil-flotta Comorjana ghadu kbir.

- (29) Fuq il-bażi tal-informazzjoni miġbura matul iż-żjara li ghamlet f'Comoros f'Mejju 2015, il-Kummissjoni stabbiliet ukoll li tliet bastimenti Comorjani kienu awtorizzati joperaw fl-ilmijiet ta' Comoros minghajr ma kienu mghammra b'Sistema għall-Monitoraġġ tal-Bastimenti (VMS) jew minghajr ma kellhom osservatur abbord. Din is-sitwazzjoni tikkostitwixxi ksur tal-Artikolu 94(1) u (2) tal-UNCLOS. Barra minn hekk, mhuwiex osservat il-punt 24 tal-IPOA IUU. Barra dan, dawn il-bastimenti ma ttrażmettewx il-kwantitajiet ta' hut abbord lill-awtoritajiet Comorjani fil-limitu ta' żmien preskritt qabel il-hatt l-art f'Comoros. Dan jikser il-punt 55 tal-IPOA IUU li jistipula li, qabel ma bastiment jinghata aċċess għall-port, l-Istati għandhom jirrikjedu li l-bastimenti jipprovdw, *inter alia*, notifika raġonevoli bil-quddiem tad-dhul tagħhom fil-port, id-dettalji tal-vjaġġ tas-sajd tagħhom u l-kwantitajiet ta' hut abbord; sabiex jiġi aċċertat jekk il-bastiment appoġġjax is-sajd IUU jew jekk setax kien involut fih. Din is-sitwazzjoni timplika li ma jistax jiġi ggarantit li l-prodotti li ġejjin minn dawn il-bastimenti ma jorjginawx minn attivitajiet tas-sajd IUU.
- (30) Skont l-Artikolu 31(4)(b) tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni eżaminat ukoll il-miżuri mehuda minn Comoros fir-rigward tal-aċċess ta' prodotti tas-sajd li jkunu ġejjin minn sajd IUU ghas-suq tagħha.
- (31) Fid-dawl tas-sitwazzjoni deskritta fil-premessi 22, 23 u 25, it-traċċabbiltà tal-hut jew tal-prodotti tal-hut hija mxekkla min-nuqqas ta' monitoraġġ, kontroll u sorveljanza; l-istatus tar-reġistru ta' Comoros; u n-nuqqas ta' kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni tal-bastimenti u dawk responsabbli għas-sajd.
- (32) Fuq il-bażi tal-informazzjoni miġbura mill-awtoritajiet Comorjani, il-bastimenti ta' Comoros awtorizzati li joperaw fl-EEZ ta' Comoros kienu qed jużaw logbooks ipprovduti mill-operaturi ekonomiċi fil-lingwi tas-Sri Lanka. Dawn il-lingwi mhumiex miġhuma mill-ispetturi tas-sajd ta' Comoros. Skont l-informazzjoni miġbura matul iż-żjara f'Comoros f'Mejju 2015, l-awtoritajiet Comorjani ma kinux iffinalizzaw l-iżvilupp tal-mudell tal-logbook tagħhom. It-traċċabbiltà ma tistax tkun iggarantita bl-użu ta' logbooks ipprovduti b'lingwa li l-ispetturi tas-sajd Comorjani ma jifhmuh. Din is-sitwazzjoni xxekkel ukoll it-trasparenza u tikser il-punt 24 tal-IPOA IUU u l-punt 33 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istati tal-Bandiera li jistipulaw l-obbligu li jitwettaq kontroll effettiv u komprensiv tal-attivitajiet tas-sajd minn meta jinbdew, mill-punt tal-hatt l-art sad-destinazzjoni finali. Dan imur ukoll kontra l-punt 71 tal-IPOA IUU li jistipula li l-Istati għandhom jieħdu passi biex itejbu t-trasparenza tas-swieq tagħhom sabiex jippermettu t-traċċabbiltà tal-hut jew tal-prodotti tal-hut.
- (33) Ta' min ifakkar ukoll li l-premessa 23 turi li l-bastimenti Comorjani li joperaw barra mill-EEZ Comorjana mhuma soġġetti għall-ebda forma ta' kontroll mill-awtoritajiet Comorjani. Dawn il-bastimenti ma għandhomx logbooks maħsuba għall-awtoritajiet Comorjani u mhuma qed jittrażmettu l-ebda informazzjoni lill-awtoritajiet Comorjani dwar l-attivitajiet tagħhom tas-sajd, il-hatt l-art u t-trasbord. Dan imur kontra l-Artikolu 94 tal-UNCLOS u ma josservax ir-rakkomandazzjonijiet tal-punti 24 u 35 tal-IPOA IUU, kif ukoll il-punt 33 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istati tal-Bandiera, billi jimplika li t-traċċabbiltà tal-hut jew tal-prodotti tal-hut li jkunu ġejjin minn dawn il-bastimenti ma tistax tiġi ggarantita.
- (34) Il-paragrafi 11(2) u 11(3) tal-Kodiċi ta' Kondotta tal-FAO jgħidu li l-kummerċ internazzjonali ta' hut u prodotti tal-hut ma għandux jikkomprometti l-iżvilupp sostenibbli tas-sajd, u għandu jkun ibbażat fuq miżuri trasparenti kif ukoll fuq liġijiet, regolamenti u proċeduri amministrattivi sempliċi u komprensivi. Barra minn hekk, il-paragrafu 11(1)(11) tal-Kodiċi ta' Kondotta tal-FAO jistipula li l-Istati għandhom jiżguraw li l-kummerċ internazzjonali u lokali tal-hut u tal-prodotti tas-sajd jikkonforma mal-prattiki ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tajbin billi jtejbw l-identifikazzjoni tal-orijini tal-hut u tal-prodotti tas-sajd ikkummerċjati. Barra minn hekk, l-IPOA IUU jipprovdw wkoll gwida dwar il-miżuri relatati mas-suq li dwarhom hemm ftehim internazzjonali (il-punti 65 sa 76), li jappoġġjaw it-tnaqqis jew l-eliminazzjoni tal-kummerċ tal-hut u tal-prodotti tal-hut li jkunu ġejjin minn sajd IUU.
- (35) Fuq il-bażi tal-informazzjoni miġbura mill-Kummissjoni kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet li saru mill-awtoritajiet Comorjani, filwaqt li qed jiġu żviluppatti faċilitajiet ta' pproċessar f'Comoros, għad iridu jiġu definiti skemi ta' traċċabbiltà u ċertifikazzjoni robusti. Din is-sitwazzjoni żżid ukoll ir-riskju li prodotti li ġejjin minn attivitajiet tas-sajd IUU jistgħu jiġu pproċessati u kkummerċjalizzati billi jgħaddu minn Comoros.

- (36) Fid-dawl tas-sitwazzjoni spjegata f'din it-Taqsima tad-Deciżjoni u abbażi tal-elementi fattwali kollha miġbura mill-Kummissjoni, kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet kollha magħmula mill-pajjiż, seta' jiġi stabbilit, skont l-Artikolu 31(3), (4)(a) u (4)(b) tar-Regolament IUU, li Comoros naqset milli taqdi dawk li huma d-dmirijiet tagħha skont id-dritt internazzjonali bħala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali u tas-suq fir-rigward tal-bastimenti IUU u tas-sajd IUU mwettaq jew appoġġjat mill-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħha jew miċ-ċittadini tagħha u milli tipprevjeni l-aċċess tal-prodotti tas-sajd li joriġinaw mis-sajd IUU għas-suq tagħha.

### 3.2. Nuqqas ta' koperazzjoni u ta' infurzar (l-Artikolu 31(5) tar-Regolament IUU)

- (37) Skont l-Artikolu 31(5)(a), il-Kummissjoni analizzat il-kollaborazzjoni tagħha ma' Comoros biex tara jekk din effettivament ikkooperatx billi wiegħbet għall-mistoqsijiet, ipprovdiet rispons jew investigat kwistjonijiet relatati mas-sajd IUU u mal-attivitatiet assoċjati miegħu.
- (38) Filwaqt li l-awtoritajiet tas-sajd ta' Comoros ġeneralment ikkooperaw matul il-missjoni, l-awtoritajiet tas-sajd ta' Comoros ma weġbux għat-talbiet ta' segwitu għall-informazzjoni. Il-Kummissjoni stabbiliet li dan in-nuqqas ta' koperazzjoni huwa aggravat minhabba l-istatus tar-reġistru Comorjan u n-nuqqas ta' koperazzjoni bejn l-awtoritajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni tal-bastimenti u dawk responsabbli għas-sajd, kif inhu stabbilit fit-Taqsima 3(1).
- (39) Barra minn hekk, bħalma tfakkar il-premessa 25, in-nuqqas ta' koperazzjoni bejn l-awtoritajiet responsabbli għar-reġistrazzjoni tal-bastimenti u dawk responsabbli għas-sajd kellu jiġi indirizzat f'konformità ma' impenn li sar minn Comoros f'Ottubru 2011, biex tiġi stabbilita koperazzjoni eqreb bejn dawn l-awtoritajiet<sup>(8)</sup>. Kif stabbiliet fit-Taqsima 3(1), f'it li xejn sar progress dwar din id-dghufija kritika u Comoros ma ssodisfatx l-impenn tagħha.
- (40) Matul iż-żjara tal-Kummissjoni f'Mejju 2015, l-awtoritajiet Comorjani informaw lill-Kummissjoni li ma kinux f'pożizzjoni li jaqsmu magħha l-informazzjoni tal-Kodiċi Marittimu li kien mistenni jiġi adottat. Minn dak iż-żmien l'hawn, il-Kummissjoni la għet informata dwar l-adozzjoni tat-test u lanqas ma nġhatat kopja tiegħu.
- (41) Barra minn hekk, l-awtoritajiet Comorjani ġew mistiedna jipprovdu lill-Kummissjoni b'lista ta' bastimenti tas-sajd u bastimenti relatati mas-sajd ta' Comoros. Il-Kummissjoni ma nġhatatx kopja ta' din il-lista.
- (42) Fil-kuntest tal-valutazzjoni ġenerali ta' kemm Comoros issodisfat dmirijietha li taqdi l-obbligi tagħha bħala Stat tal-bandiera, il-Kummissjoni analizzat ukoll jekk Comoros ikkooperatx ma' Stati oħra fil-ġlieda kontra s-sajd IUU.
- (43) Il-Kummissjoni stabbiliet li, filwaqt li Comoros qed tikkoopera mal-pajjiżi fir-reġjun tal-Oċean Indjan, hija ma tikkooperax ma' pajjiżi terzi barra mir-reġjun fejn joperaw il-bastimenti Comorjani. Kif spjegat fil-premessa 24, dan in-nuqqas ta' koperazzjoni jista' jkun dovut għall-fatt li l-awtoritajiet Comorjani għandhom f'it jew ma għandhom l-ebda informazzjoni dwar il-bastimenti kkonċernati. Din is-sitwazzjoni, li tenfasizza s-sejbiet tat-Taqsima 3(1), ma ssegwix ir-rakkomandazzjoni tal-punt 28 tal-IPOA IUU li jistipula li l-Istati għandhom jikkordinaw l-attivitatiet tagħhom u jikkoperaw fil-ġlieda kontra s-sajd IUU. B'mod partikolari, mhuwiex osservat il-punt 31 tal-IPOA IUU li jistipula li l-Istati tal-bandiera għandhom jikkunsidraw jekk jidhlux fi ftehimiet jew f'arrangamenti ma' Stati oħra u jikkoperaw għall-infurzar tal-liġijiet applikabbli u tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni jew tad-dispożizzjonijiet adottati fil-livell nazzjonali, reġjonali jew globali.
- (44) Skont l-Artikolu 31(5)(b), il-Kummissjoni analizzat miżuri ta' infurzar eżistenti biex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina s-sajd IUU f'Comoros.
- (45) Il-Kummissjoni stabbiliet li l-awtoritajiet Comorjani ma kinux irrappurtaw li hadu xi azzjoni fir-rigward tal-bastimenti msemmija fil-premessa 23 u li wettqu operazzjonijiet li jinkludu trasbord fuq il-baħar 'il barra mill-kosta Afrikana tal-Punent fl-2014.

<sup>(8)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 2.

- (46) Fir-rigward tal-informazzjoni stabbilita fil-premessi 21 u 23, u fid-dawl tad-dikjarazzjonijiet magħmula minn Comoros, il-Kummissjoni stabbiliet li l-awtoritajiet Comorjani kienu jafu li l-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Comoros, bi ksur tal-liġi u tar-rekwiżiti Comorjani, kienu qed joperaw barra mill-EEZ Comorjana u qed jiżbar-kaw fl-Afrika tal-Punent u fl-Asja. Madankollu, il-Kummissjoni stabbiliet li l-awtoritajiet Comorjani ma kinux hadu miżuri ta' infurzar fir-rigward ta' dawn il-bastimenti.
- (47) Barra minn hekk, matul iż-żjara tagħha f'Mejju 2015, il-Kummissjoni stabbiliet li l-biċċa l-kbira tal-flotta Comorjana mhijiex qed tittrażmetti l-informazzjoni tal-VMS lill-awtoritajiet Comorjani. Din is-sitwazzjoni tenfasizza l-inabbiltà tal-awtoritajiet li jimmonitorjaw l-operazzjonijiet tal-bastimenti Comorjani u timmina l-kapaċità tal-awtoritajiet li jinforzaw b'mod effettiv ir-regoli applikabbli għaž-żoni differenti kkonċernati. Dan, flimkien man-nuqqas ta' kooperazzjoni interna u kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi, johloq ambjent ideali għall-iżvilupp ta' attivitajiet tas-sajd IUU.
- (48) Is-sitwazzjoni msemmija fil-premessi 45 u 47 tikser l-Artikolu 94 tal-UNCLOS. Barra minn hekk, din tmur kontra r-rakkomandazzjonijiet biex jittiehdu miżuri ta' infurzar fir-rigward tal-attivitajiet tas-sajd IUU u biex jiġu ssanzjonati tali attivitajiet b'severità suffiċjenti biex jipprevjenu, jiskoraġġixxu u jeliminaw b'mod effettiv is-sajd IUU u biex iċaħħdu lil dawk li jksru l-liġi mill-benefiċċji li jakkumulaw minn tali sajd, kif stabbilit fil-paragrafu 8(2)(7) tal-Kodiċi ta' Kondotta tal-FAO; il-punt 21 tal-IPOA IUU u l-punti 31 sa 33, 35 u 38 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istati tal-Bandiera.
- (49) Fir-rigward tal-qafas legali tas-sajd ta' Comoros, l-awtoritajiet Comorjani rrikonoxxew matul iż-żjara tal-Kummissjoni f'Mejju 2015, li l-implimentazzjoni ulterjuri tat-testi tal-Kodiċi tas-Sajd u tal-Akkwakultura trid tiġi elaborata biex tiżgura li jkun hemm konsistenza bejn il-liġi nazzjonali u r-regoli internazzjonali u reġjonali applikabbli.
- (50) Barra minn hekk, il-Kodiċi tas-Sajd u tal-Akkwakultura ta' Comoros ma jinkludix bastimenti li jwettqu attivitajiet relatati mas-sajd fid-definizzjoni ta' bastimenti tas-sajd. Barra minn hekk, filwaqt li l-qafas legali tal-Unjoni ta' Comoros ikopri ksur serju kif definit skont il-liġi internazzjonali, il-qafas legali ta' Comoros ma jiddefinixxix b'mod esplicitu s-sajd IUU u ma jipprevedix b'mod ċar miżuri ta' infurzar u sanzjonijiet għal ċittadini li jappoġġjaw jew ikunu involuti f'sajd IUU kif indikat fil-punt 18 tal-IPOA IUU. Fir-rigward tal-iskema ta' sanzjonar, ta' min jinnota li l-multi previsti fil-kuntest tal-attivitajiet tas-sajd industrijali huma bbażati fuq it-tariffi tal-liċenzji. Madankollu, il-kategoriji ta' liċenzji tas-sajd iddefiniti skont il-leġiżlazzjoni ta' Comoros huma limitati biss għal speċijiet ta' tonn. Għaldaqstant, f'każijiet ta' ksur ta' flotta industrijali li timmira lejn speċijiet demersali jew pelagiċi, ma hemm l-ebda multa korrispondenti, meta jitqies in-nuqqas ta' tariffi tal-liċenzji korrispondenti. Din is-sitwazzjoni tnaqqas il-livell ta' deterrenza tal-iskema ta' sanzjonar Comorjana.
- (51) Barra minn hekk, Comoros ma għandhiex pjan ta' spezzjoni nazzjonali biex tiżgura politika koerenti dwar il-kontroll ta' operazzjonijiet tal-flotta Comorjana. Meta wiehed iqis id-daqs tal-flotta ta' Comoros u tal-prospetti ta' żvilupp tagħha <sup>(9)</sup>, Comoros ma għandhiex biżżejjed osservaturi.
- (52) Comoros għandha indici tal-iżvilupp tal-bniedem baxx, u fl-2013 giet ikklassifikata fil-159 post minn 187 pajjiż <sup>(10)</sup> skont l-Indici tal-Iżvilupp tal-Bniedem tan-Nazzjonijiet Uniti (UNHDI). Fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(11)</sup>, Comoros tinsab imniżzla fil-kategorija tal-pajjiżi l-anqas żviluppanti, f'konformità mal-lista ta' benefiċjarji tal-ghajjnuna uffiċjali għall-iżvilupp (ODA) tal-Kumitat ta' Ghajjnuna għall-Iżvilupp (DAC) tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD) tal-1 ta' Jannar 2015 <sup>(12)</sup>.
- (53) Minkejja l-analizi fil-premessa 52 ta' min jinnota wkoll li, abbażi tal-informazzjoni miksuba miż-żjara tal-Kummissjoni f'Mejju 2015, ma jistax jitqies li Comoros hija nieqsa mir-riżorsi finanzjarji. Pjuttost, hija nieqsa mill-ambjent amministrattiv mehtieġ biex tiżgura t-twertiq effiċjenti u effettiv ta' dmirijietha bhala Stat tal-bandiera, kostali, tal-port u tas-suq.
- (54) Fid-dawl tas-sitwazzjoni spjegata f'din it-Taqsima u abbażi tal-elementi fattwali kollha miġbura mill-Kummissjoni, kif ukoll mid-dikjarazzjonijiet kollha li saru minn Comoros, jista' jiġi stabbilit, skont l-Artikolu 31(3) u (5) tar-Regolament IUU, li Comoros naqset milli taqdi dmirijietha skont il-liġi internazzjonali fir-rigward tal-isforzi ta' kooperazzjoni u infurzar.

<sup>(9)</sup> Informazzjoni miġjuba minn: [http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2015/03/IOTC-2015-CoC12-05\\_Add\\_1E\\_Collection\\_of\\_fleet\\_development\\_plans.pdf](http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2015/03/IOTC-2015-CoC12-05_Add_1E_Collection_of_fleet_development_plans.pdf)

<sup>(10)</sup> Informazzjoni miġjuba minn: <http://hdr.undp.org/en/content/table-1-human-development-index-and-its-components>

<sup>(11)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat 18 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi strument ta' finanzjament tal-koperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

<sup>(12)</sup> Informazzjoni miġjuba minn: <http://www.oecd.org/dac/stats/documentupload/DAC%20List%20of%20ODA%20Recipients%202014%20final.pdf>

### 3.3. Nuqqas ta' implimentazzjoni tar-regoli internazzjonali (l-Artikolu 31(6) tar-Regolament IUU)

- (55) Comoros irratifikat l-UNCLOS fl-1994 u hija parti kontraenti tal-IOTC tal-SWIOFC.
- (56) Skont l-Artikolu 31(6)(b), il-Kummissjoni analizzat l-informazzjoni kollha dwar l-istatus ta' Comoros bhala parti kontraenti tal-IOTC u tal-SWIOFC.
- (57) Skont informazzjoni li harġet mir-Rapport ta' Konformità tal-IOTC ghal Comoros ipprezentat fit-23 ta' Marzu 2015 <sup>(13)</sup>, ġew identifikati diversi kwistjonijiet ripetuti ta' konformità fl-2014. B'mod partikolari, Comoros ma rrapportatx qabda nominali fuq il-klieb il-baħar, kif mehtieġ skont ir-Riżoluzzjoni 05/05 tal-IOTC, ma rrapportatx il-qabda u l-isforz fuq il-klieb il-baħar, kif mehtieġ skont ir-Riżoluzzjoni 05/05 tal-IOTC, ma rrapportatx il-frekwenza tad-daqs fuq il-klieb il-baħar, kif mehtieġ skont ir-Riżoluzzjoni 05/05 tal-IOTC, ma rrapportatx il-qabda u l-isforz fuq il-bastimenti tas-sajd barranin bil-purse seine li joperaw fl-EEZ tagħha, kif mehtieġ skont ir-Riżoluzzjoni 10/02 tal-IOTC u ma implimentatx l-iskema tal-osservatur għall-kampjuni artiġjanali, kif mehtieġ mir-Riżoluzzjoni 11/04. tal-IOTC.
- (58) Ġew identifikati wkoll kwistjonijiet mhux ripetuti ta' konformità. Comoros ma rrapportatx qabda nominali għas-sajd mal-kosta, kif mehtieġ mir-Riżoluzzjoni 10/02 tal-IOTC, ma rrapportatx il-qabda u l-isforz għas-sajd mal-kosta, kif mehtieġ mir-Riżoluzzjoni 10/02 tal-IOTC u ma rrapportatx il-frekwenza tad-daqs għas-sajd mal-kosta, kif mehtieġ mir-Riżoluzzjoni 10/02. tal-IOTC.
- (59) Il-kwistjonijiet ta' konformità ta' Comoros mal-IOTC juru n-nuqqas ta' Comoros li tissodisfa l-obbligi tagħha bhala Stat tal-bandiera stabbiliti fl-Artikolu 94 tal-UNCLOS. Dawn juru wkoll li Comoros mhix qed issegwi r-rakkomandazzjonijiet tal-punti 31 sa 33, 35 u 38 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istati tal-Bandiera u tal-punt 24 tal-IPOA IUU.
- (60) Bl-eċċezzjoni tal-IOTC u tal-SWIOFC, Comoros mhijiex parti kontraenti ta' RFMOs oħra. Meta wiehed iqis l-istruttura tal-flotta ta' Comoros, li topera mhux biss fir-reġjun tal-Oċean Indjan, din is-sejba timmina l-isforzi ta' Comoros biex tissodisfa l-obbligi skont il-UNCLOS, b'mod partikolari l-Artikoli 117 u 118.
- (61) Barra minn hekk, bl-eċċezzjoni tal-UNCLOS, Comoros ma rratifikatx strumenti legali internazzjonali oħra marbuta mal-ġestjoni tas-sajd. Meta wiehed iqis l-importanza tal-istokkijiet ta' hut transżonali u li jpassi hafna għal Comoros, din is-sejba timmina l-isforzi ta' Comoros biex taqdi dmirijietha bhala Stat tal-bandiera, kostali, tal-port u tas-suq skont il-UNCLOS, b'mod partikolari l-Artikoli 63 u 64.
- (62) Barra minn hekk, filwaqt li f'Comoros qed tinbena infrastruttura tal-portijiet maħsuba għall-attivitajiet tas-sajd, il-pajjiż ma rratifikax il-Ftehim tal-FAO dwar il-Miżuri tal-Istat tal-Port tal-2009.
- (63) Il-prestazzjoni ta' Comoros fl-implimentazzjoni tal-istrumenti internazzjonali mhijiex skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-punt 11 tal-IPOA IUU li jhegġeg lill-Istati, bhala kwistjoni ta' prijorità, biex jirratifikaw, jaċċettaw jew jaderixxu għall-Ftehim tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Implimentazzjoni tad-Dispożizzjonijiet tal-UNCLOS dwar il-Konservazzjoni u l-Ġestjoni ta' Hut Transżonali u Stokkijiet ta' Hut li Jpassi Hafna (UNFSA) u l-Ftehim ta' Osservanza tal-FAO. Barra minn hekk, tonqos milli ssegwi l-punt 14 li jistipula li l-Istati għandhom jimplementaw b'mod shih u effettiv il-Kodiċi ta' Kondotta u l-Pjanijiet ta' Azzjoni Internazzjonali assoċjati miegħu.
- (64) Għall-kuntrarju tar-rakkomandazzjonijiet fil-punti 25 sa 27 tal-IPOA IUU, Comoros ma żviluppatx pjan ta' azzjoni nazzjonali kontra s-sajd IUU.
- (65) Barra minn hekk, kif imsemmi fil-premessa 27, matul iż-żjara mwettqa mill-Kummissjoni ġie stabbilit li l-ġestjoni tar-reġistru ta' Comoros hija parzjalment iddelegata lil kumpanija privata li tinsab barra minn Comoros. Fuq il-bażi tal-informazzjoni miġbura mill-Kummissjoni, kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet li saru minn Comoros, jista' jiġi stabbilit li Comoros naqset milli tiżgura li l-bastimenti li tajru l-bandiera tagħha għandhom rabta ġenwina mal-pajjiż. Dan imur kontra l-Artikolu 91 tal-UNCLOS li jistipula li għandha teżisti rabta ġenwina bejn l-Istat tal-bandiera u l-bastimenti tiegħu.
- (66) Fid-dawl tas-sitwazzjoni spjegata f'din it-Taqsima tad-Deciżjoni u abbażi tal-elementi fattwali kollha miġbura mill-Kummissjoni, kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet kollha li għamel il-pajjiż, jista' jiġi stabbilit, skont l-Artikolu 31(3) u (6) tar-Regolament IUU, li Comoros naqset milli taqdi d-dmirijiet tagħha skont il-liġi internazzjonali fir-rigward tar-regoli, tar-regolamenti u tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni internazzjonali.

<sup>(13)</sup> Informazzjoni miġjuba minn: <http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2015/04/IOTC-2015-CoC12-CR04E-Comoros.pdf>

### 3.4. Limitazzjonijiet speċifiċi tal-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp (l-Artikolu 31(7) tar-Regolament IUU)

- (67) Ta' min ifakkar li skont il-UNHDI, Comoros għandha indiċi tal-iżvilupp tal-bniedem baxx u fl-2013 giet ikklassifikata fil-159 post minn 187 pajjiż<sup>(14)</sup>. Ta' min ifakkar ukoll li, skont ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006, Comoros tinsab imniżzla fil-kategorija tal-pajjiżi l-anqas żviluppatti, f'konformità mal-lista ta' benefiċjarji tal-ODA tal-OECD DAC tal-1 ta' Jannar 2015<sup>(15)</sup>.
- (68) Ghalkemm jista' jkun hemm limitazzjonijiet speċifiċi ta' kapaċità b'mod generali fir-rigward tal-monitoraġġ, tal-kontroll u tas-sorveljanza, il-limitazzjonijiet speċifiċi ta' Comoros li ġejjin mil-livell ta' żvilupp tagħha ma jistgħux jiġġustifikaw in-nuqqasijiet identifikati fit-taqsimiet preċedenti. Dan jikkonċerna speċjalment l-istatus tar-reġistru Comorjan u n-nuqqas ta' kontroll, b'mod partikolari permezz tal-VMS ta' parti mill-flotta Comorjana filwaqt li Comoros għandha centru ta' monitoraġġ tas-sajd operazzjonali u tista' timmonitorja l-attivitajiet imwettqa fl-EEZ tagħha.
- (69) Jidher li n-nuqqasijiet idenifikati jirriżultaw prinċipalment mill-ambjent amministrattiv inadegwat biex jiżgura t-twettiq effiċjenti u effettiv tad-dmirijiet Comorjani bhala Stat tal-bandiera, kostali, tal-port u tas-suq. Din is-sitwazzjoni hija aggravata mid-daqs żbilanċjat tal-flotta Comorjana u taż-żona tal-operazzjoni tagħha.
- (70) Ta' min jinnota wkoll li l-Unjoni Ewropea u l-Unjoni ta' Comoros iffirmaw Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd<sup>(16)</sup>. Il-protokoll attwali<sup>(17)</sup> ta' dan il-Ftehim jinkludi appoġġ finanzjarju settorjali fil-kontribuzzjoni finanzjarja mhallsa lil Comoros. L-appoġġ finanzjarju settorjali għandu l-ghan li jippromwovi l-iżvilupp tas-sajd sostenibbli billi jsahhah il-kapaċità amministrattiva u xjentifika permezz ta' enfasi fuq il-ġestjoni, il-monitoraġġ, il-kontroll u s-sorveljanza tas-sajd sostenibbli. Dan għandu jikkontribwixxi biex jgħin lil Comoros tissodisfa l-obbligi tagħha skont id-dritt internazzjonali bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali u tas-suq u biex tiġġieled is-sajd IUU.
- (71) Barra minn hekk, Comoros tikseb ukoll l-appoġġ minn inizjattivi reġjonali bhall-proġett SmartFish li huwa ffinanzjat mill-Unjoni Ewropea u li huwa implimentat mill-Kummissjoni tal-Oċean Indjan (IOC) u jimmira, *inter alia*, li jiġġieled kontra s-sajd IUU permezz ta' riżorsi kondivizi; l-iskambju tal-informazzjoni; it-taħriġ u l-iżvilupp ta' skemi operattivi għall-monitoraġġ, il-kontroll u s-sorveljanza.
- (72) Fid-dawl tas-sitwazzjoni spjegata f'din it-Taqsim, u abbażi tal-elementi fattwali kollha miġbura mill-Kummissjoni kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet kollha magħmula mill-pajjiż, jista' jiġi stabbilit, skont l-Artikolu 31(7) tar-Regolament IUU, li l-istatus tal-iżvilupp u l-prestazzjoni globali ta' Comoros fir-rigward tal-ġestjoni tas-sajd jistgħu jiġu ostakolati mil-livell tal-iżvilupp tagħha. Madankollu, meta wiehed iqis in-natura tan-nuqqasijiet stab-biliti minn Comoros, il-livell ta' żvilupp ta' Comoros ma jistax jiskuża għalkollox jew inkella jiġġustifika l-pres-tazzjoni globali tagħha bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq fir-rigward tas-sajd u l-insuffiċjenza tal-azzjonijiet tagħha biex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina s-sajd IUU.

### 4. KONKLUŻJONI DWAR IL-POSSIBILTÀ TA' IDENTIFIKAZZJONI BHALA PAJJIŻ TERZ LI MA JIKKOOPERAX

- (73) Fid-dawl tal-konklużjonijiet li ntlahqu dwar in-nuqqas ta' Comoros milli taqdi dmirietha skont il-liġi internaz-zjonali bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq u milli tiehu azzjoni biex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina s-sajd IUU, dak il-pajjiż għandu jiġi nnotifikat, skont l-Artikolu 32 tar-Regolament IUU, bil-possibbiltà li l-Kummissjoni tidentifikah bhala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd IUU.
- (74) Skont l-Artikolu 32(1) tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lil Comoros bil-possibbiltà li jiġi idenifikat bhala pajjiż terz li ma jikkooperax. Il-Kummissjoni għandha tiehu d-*démarches* kollha stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament IUU fir-rigward ta' Comoros. Fl-interess tal-amministrazzjoni tajba, għandu jiġi stabbilit perjodu ta' żmien li matulu dak il-pajjiż jista' jwieġeb bil-miktub għan-notifika u jirringa s-sitwazzjoni.

<sup>(14)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 10.

<sup>(15)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 12.

<sup>(16)</sup> Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 3.

<sup>(17)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2013 dwar il-firma, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provvizorja tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea u l-Unjoni tal-Komoros li jstabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija fis-settur tas-Sajd fis-sehħ bejn iż-żewġ Partijiet (GU L 349, 21.12.2013, p. 4) u l-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea u l-Unjoni tal-Komoros li jstabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija fis-settur tas-Sajd fis-sehħ bejn iż-żewġ Partijiet (GU L 349, 21.12.2013, p. 5).

- (75) Barra minn hekk, in-notifika lil Comoros dwar il-possibbiltà li tiġi identifikata bhala pajjiż li ma jikkooperax, la tipprekludi u lanqas ma tfisser b'mod awtomatiku li l-Kummissjoni jew il-Kunsill se jiehdu xi azzjoni sussegwenti għall-finijiet tal-identifikazzjoni u tal-istabbiliment ta' lista ta' pajjiżi li ma jikkooperawx.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

*Artikolu Uniku*

L-Unjoni ta' Comoros għandha tiġi nnotifikata bil-possibbiltà li tiġi identifikata mill-Kummissjoni bhala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Ottubru 2015.

*Għall-Kummissjoni*

Karmenu VELLA

*Membru tal-Kummissjoni*

---



**Avviż ta' informazzjoni dwar it-terminazzjoni tal-inizjattivi diplomatiċi ma' pajjiżi terzi nnotifikati fis-26 ta' Novembru 2013 dwar il-possibbiltà li jiġu identifikati bhala pajjiżi terzi li ma jikkooperawx skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat**

(2015/C 324/08)

Il-Kummissjoni Ewropea (il-Kummissjoni) temmet l-inizjattivi diplomatiċi mar-Repubblika tal-Gana fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU) mibdija fis-26 ta' Novembru 2013 bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2013/C 346/03 <sup>(1)</sup> dwar in-notifika lill-pajjiżi terzi li l-Kummissjoni tqis li jistgħu jiġu identifikati bhala pajjiżi terzi li ma jikkooperawx skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 <sup>(2)</sup> li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (ir-Regolament IUU).

### 1. Qafas legali

Skont l-Artikolu 32 tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-pajjiżi terzi bil-possibbiltà li jiġu identifikati bhala pajjiżi li ma jikkooperawx. Din in-notifika hija ta' bixra preliminari. In-notifika tal-pajjiżi terzi bil-possibbiltà li jiġu identifikati bhala pajjiżi li ma jikkooperawx hija bbażata fuq il-kriterji stipulati fl-Artikolu 31 tar-Regolament IUU.

Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-inizjattivi diplomatiċi kollha stipulati fl-Artikolu 32 fir-rigward ta' dawk il-pajjiżi. B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tinkludi fin-notifika informazzjoni dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li jsejju identifikazzjoni bhal din, l-oportunità għal dawk il-pajjiżi biex jirrispondu u jipprovdu evidenza li tikkontradixxi l-identifikazzjoni jew, fejn hu xieraq, pjan ta' azzjoni għat-tiġib u l-miżuri mehuda biex tiġi rrettifikata s-sitwazzjoni.

Il-Kummissjoni għandha tagħti żmien adegwat lill-pajjiżi terzi kkoncernati sabiex jirrispondu għan-notifika u żmien xieraq biex jirrangaw is-sitwazzjoni.

### 2. Proċedura

Fis-26 ta' Novembru 2013, il-Kummissjoni Ewropea nnotifikat lir-Repubblika tal-Gana bil-possibbiltà li tiġi identifikata bhala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU).

Il-Kummissjoni saħqet li sabiex tevita li tiġi identifikata bhala pajjiż li ma jikkooperax; ir-Repubblika tal-Gana tista' tikkooopera mal-Kummissjoni fuq il-bażi ta' proposta ta' pjan ta' azzjoni biex jiġu rrettifikati n-nuqqasijiet identifikati.

Il-Kummissjoni fethet proċess ta' djalogu mar-Repubblika tal-Gana. Dan il-pajjiż ppreżenta kummenti orali u bil-miktub li tqiesu u ttiegħdu f'kunsiderazzjoni mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni kompliet tfittex u tivverifika l-informazzjoni kollha li qieset bhala mehtieġa.

Ir-Repubblika tal-Gana introduċiet il-miżuri mehtieġa għall-waqfien tal-attivitajiet tas-sajd IUU identifikati u l-prevenzjoni ta' kull attività futura bhal din, u rrettifikat kull att jew ommissjoni li twassal għan-notifika tal-possibbiltà li tiġi identifikata bhala pajjiż li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd IUU.

### 3. Konkluzjoni

Fiċ-ċirkostanzi partikolari u wara li ġew eżaminati l-kunsiderazzjonijiet imsemmija hawn fuq, il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li l-inizjattivi diplomatiċi fil-konfront tar-Repubblika tal-Gana, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 32 tar-Regolament IUU fir-rigward tal-eżerċizzju ta' dmirijietom imposti fuqhom skont il-liġi internazzjonali bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali u tas-suq u l-azzjonijiet tagħhom biex jipprevjenu, jiskoraġġixxu u jeliminaw is-sajd IUU, huma b'dan itterminati. L-awtoritajiet kompetenti rilevanti ġew uffiċjalment informati mill-Kummissjoni.

It-terminazzjoni tal-inizjattivi diplomatiċi msemmija hawn fuq ma tipprekludi l-ebda pass sussegwenti meħud mill-Kummissjoni jew mill-Kunsill fil-futur, f'każ li l-elementi ta' fatt juru li l-pajjiż jonqos milli jaqdi dawk li huma d-dmirijiet tiegħu skont il-liġi internazzjonali bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, u milli jieħu azzjoni biex jipprevjeni, jiskoraġġixxi u jelimina s-sajd IUU.

<sup>(1)</sup> ĠU C 346, 27.11.2013, p. 26.

<sup>(2)</sup> ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1.

**Avviż ta' informazzjoni dwar it-terminazzjoni tal-inizjattivi diplomatiċi ma' pajjiżi terzi nnotifikati fl-10 ta' Ġunju 2014 dwar il-possibbiltà li jiġu identifikati bhala pajjiżi terzi li ma jikkooperawx skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat**

(2015/C 324/09)

Il-Kummissjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem "il-Kummissjoni") temmet l-inizjattivi diplomatiċi mal-Istat Indipendenti tal-Papua New Guinea (minn hawn 'il quddiem "Papua New Guinea") fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux rappurtat u mhux irregolat (IUU) mibdija fl-10 ta' Ġunju 2014 bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2014/C185/02 <sup>(1)</sup> dwar in-notifika lill-Istat Indipendenti tal-Papua New Guinea, li l-Kummissjoni tqis li l-Papua New Guinea possibbilment jista' jiġi identifikat bhala pajjiż terz li mhux qed jikkoopera skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 <sup>(2)</sup> li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament IUU").

### 1. Qafas legali

Skont l-Artikolu 32 tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-pajjiżi terzi bil-possibbiltà li jiġu identifikati bhala pajjiżi li ma jikkooperawx. Din in-notifika hija ta' natura preliminari. In-notifika lill-pajjiżi terzi bil-possibbiltà li jiġu identifikati bhala pajjiżi li ma jikkooperawx hija bbażata fuq il-kriterji stipulati fl-Artikolu 31 tar-Regolament IUU.

Il-Kummissjoni għandha tiehu l-inizjattivi diplomatiċi kollha stipulati fl-Artikolu 32 fir-rigward ta' dawk il-pajjiżi. B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tinkludi fin-notifika informazzjoni dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li jsejju identifikazzjoni bhal din, l-oportunità ta' dawk il-pajjiżi biex jirrispondu u jipprovdu evidenza li tikkontradixxi l-identifikazzjoni jew, fejn hu xieraq, pjan ta' azzjoni għat-titjib u l-miżuri mehuda biex tiġi rrettifikata s-sitwazzjoni.

Il-Kummissjoni għandha tagħti żmien adegwat lill-pajjiżi terzi kkonċernati sabiex jirrispondu għan-notifika, u żmien xieraq biex jirrangaw is-sitwazzjoni.

### 2. Proċedura

Fl-10 ta' Ġunju 2014, il-Kummissjoni Ewropea nnotifikat lill-Papua New Guinea bil-possibbiltà li tiġi identifikata bhala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU).

Il-Kummissjoni saħqet li sabiex jevita li jiġi identifikat bhala pajjiż li ma jikkooperax, il-Papua New Guinea għie mistieden jikkoopera mal-Kummissjoni fuq il-bażi ta' proposta ta' pjan ta' azzjoni biex jiġu rrettifikati n-nuqqasijiet identifikati.

Il-Kummissjoni fethet proċess ta' djalogu mal-Papua New Guinea. Dan il-pajjiż ipprezenta kummenti orali u bil-miktub, li tqiesu u ttiehdu inkunsiderazzjoni mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni kompliet tfittex u tivverifika l-informazzjoni kollha li qieset mehtieġa.

Il-Papua New Guinea introduċa l-miżuri mehtieġa għall-waqfien tal-attivitajiet ta' sajd IUU msemmija u l-prevenzjoni ta' kull attività futura bhal din, u rrettifika kull att jew ommisjoni li wasslu għan-notifika tal-possibbiltà li tiġi identifikata bhala pajjiż li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd IUU.

### 3. Konkluzjoni

Għaldaqstant, fiċ-ċirkostanzi partikolari u wara li ġew eżaminati l-kunsiderazzjonijiet imsemmija hawn fuq, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-inizjattivi diplomatiċi fil-konfront tal-Papua New Guinea, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 32 tar-Regolament IUU fir-rigward tal-eżerċizzju ta' dmirijietom imposti fuqhom skont il-liġi internazzjonali bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali u tas-suq, u l-azzjonijiet tagħhom biex jipprevjenu, jiskoraġġixxu u jeliminaw is-sajd IUU, huma b'dan itterminati. L-awtoritajiet kompetenti rilevanti ġew uffiċjalment informati mill-Kummissjoni.

It-terminazzjoni tal-inizjattivi diplomatiċi msemmija hawn fuq ma tipprekludix lill-Kummissjoni jew lill-Kunsill milli jieħdu passi sussegwenti fil-futur, f'każ li l-elementi ta' fatt juru li l-pajjiż jonqos milli jaqdi dawk li huma d-dmirijiet tiegħu skont il-liġi internazzjonali bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, u milli jieħu azzjoni biex jipprevjeni, jiskoraġġixxi u jelimina s-sajd IUU.

<sup>(1)</sup> ĠU C 185, 17.6.2014, p. 2.

<sup>(2)</sup> ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI****tal-1 ta' Ottubru 2015****dwar notifika lil pajjiż terz dwar il-possibbiltà li dan jiġi identifikat bħala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat**

(2015/C 324/10)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jstabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 32 tiegħu,

Billi:

**1. INTRODUZZJONI**

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1005/2008 ("ir-Regolament IUU") jstabbilixxi sistema tal-Unjoni li tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU).
- (2) Il-Kapitolu VI tar-Regolament IUU jstabbilixxi l-proċedura għall-identifikazzjoni ta' pajjiżi terzi li ma jikkooperawx, *id-démarches* fir-rigward ta' pajjiżi bhal dawn, l-istabbiliment ta' lista ta' tali pajjiżi, it-tnehhija minn dik il-lista, il-pubbliċità ta' dik il-lista u kull miżura ta' emerġenza.
- (3) Skont l-Artikolu 32 tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-pajjiżi terzi bil-possibbiltà li jiġu identifikati bħala pajjiżi li ma jikkooperawx. Din in-notifika hija ta' natura preliminari. In-notifika għandha tkun ibbażata fuq il-kriterji stipulati fl-Artikolu 31 tar-Regolament IUU. Il-Kummissjoni għandha tiegħu wkoll *id-démarches* kollha stabbiliti fl-Artikolu 32 ta' dak ir-Regolament fir-rigward tal-pajjiżi terzi nnotifikati. B'mod partikolari, fin-notifika l-Kummissjoni għandha tinkludi informazzjoni dwar il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li jsejju identifikazzjoni bhal din, tagħti l-oppurtunità lil dawk il-pajjiżi biex jirrispondu u jipprovdu evidenza li tikkontradixxi l-identifikazzjoni u, fejn ikun xieraq, toffri pjan ta' azzjoni għat-titjib u miżuri mehudin biex jirrettifikaw is-sitwazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħti żmien biżżejjed lill-pajjiżi terzi nnotifikati biex iwiegħu għan-notifika u żmien xieraq biex jirrangaw is-sitwazzjoni.
- (4) Skont l-Artikolu 31 tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni Ewropea għandha tidentifika lill-pajjiżi terzi li hija tqis bħala pajjiżi li ma jikkooperawx fil-ġlieda kontra s-sajd IUU. Pajjiż terz għandu jiġi identifikat bħala pajjiż terz li ma jikkooperax jekk jonqos milli jaqdi d-dmirijiet tiegħu skont il-liġi internazzjonali bħala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, jew milli jieħu azzjoni biex jipprevjeni, jiskoraġġixxi u jelimina s-sajd IUU.
- (5) L-identifikazzjoni ta' pajjiżi terzi li ma jikkooperawx għandha tkun ibbażata fuq ir-rieżami tal-informazzjoni kollha kif inhu stipulat fl-Artikolu 31(2) tar-Regolament IUU.
- (6) Skont l-Artikolu 33 tar-Regolament IUU, il-Kunsill għandu jstabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi li ma jikkooperawx. Il-miżuri stipulati, *inter alia*, fl-Artikolu 38 tar-Regolament IUU japplikaw għal dawk il-pajjiżi.
- (7) Il-kuncett ta' responsabbiltà tal-Istat tal-bandiera u ta' responsabbiltà tal-Istat kostali ilu jissahhah b'mod kostanti fil-liġi internazzjonali tas-sajd u llum huwa previst bħala obbligu ta' "diligenza dovuta", li jfisser obbligu biex dak l-Istat iwettaq l-ahjar sforzi possibbli u biex jagħmel dak kollu possibbli biex jiġi evitat is-sajd IUU, li jinkludi l-obbligu li jadotta l-miżuri amministrattivi u ta' infurzar mehtieġa biex jiżgura li bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu, iċ-ċittadini tiegħu, jew il-bastimenti tas-sajd involuti fl-ilmijiet tiegħu ma jkunux involuti fattivajiet li jmorru kontra l-miżuri applikabbli dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni ta' riżorsi bijoloġiċi tal-baħar, u f'każ ta' ksur, li jikkoopera u jikkonsulta ma' Stati oħra għal skop ta' investigazzjoni u, jekk ikun mehtieġ, jimponi sanzjonijiet li jkunu biżżejjed biex jiskoraġġixxu l-ksur u jcaħħdu lil dawk li jiksru l-liġi mill-benefiċċji li jieħdu mill-attivajiet illegali tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1.

- (8) Skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament IUU, l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati tal-qabda vvalidati minn pajjiżi terzi li huma Stati tal-bandiera hija soġġetta għal notifika lill-Kummissjoni dwar l-arranġamenti għall-implimentazzjoni, il-kontroll u l-infurzar tal-liġijiet, ir-regolamenti u l-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni li l-bastimenti tas-sajd tal-pajjiżi terzi kkonċernati għandhom ikunu konformi magħhom.
- (9) Skont l-Artikolu 20(4) tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni għandha tikkooopera b'mod amministrattiv ma' pajjiżi terzi f'oqsma li jappartjenu għall-implimentazzjoni ta' dak ir-Regolament.

## 2. PROĊEDURA FIR-RIGWARD TAL-ENTITÀ TAS-SAJD TAT-TAJWAN

- (10) In-notifika tal-entità tas-sajd tat-Tajwan<sup>(1)</sup> (minn issa 'l quddiem "it-Tajwan") bhala Stat tal-bandiera<sup>(2)</sup> skont l-Artikolu 20 tar-Regolament IUU, giet aċċettata mill-Kummissjoni sa mit-28 ta' Jannar 2010.
- (11) Bejn l-20 u l-24 ta' Frar 2012, il-Kummissjoni, bl-appoġġ tal-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA), wettqet missjoni ta' evalwazzjoni fit-Tajwan fil-kuntest tal-kooperazzjoni amministrattiva stipulata fl-Artikolu 20(4) tar-Regolament IUU u twettaq rapport fuq il-post.
- (12) Iż-żjara saret biex tivverifika l-informazzjoni dwar l-arranġamenti tat-Tajwan għall-implimentazzjoni, għall-kontroll u għall-infurzar tal-liġijiet, tar-regolamenti u tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni li l-bastimenti tas-sajd iridu jikkonformaw magħhom, il-miżuri mehuda mit-Tajwan biex jimplementa l-obbligi tiegħu fil-ġlieda kontra s-sajd IUU u biex jissodisfa r-rekwiżiti tiegħu dwar l-implimentazzjoni tal-iskema tal-Unjoni taċ-ċertifikazzjoni tal-qabda.
- (13) It-Tajwan bagħat informazzjoni addizzjonali fit-8 ta' Marzu 2012 u l-kummenti dwar ir-rapport fid-19 ta' Marzu 2012.
- (14) It-Tajwan bagħat informazzjoni addizzjonali (statistika dwar l-importazzjonijiet/l-esportazzjonijiet tal-prodotti tas-sajd lejn it-Tajwan jew minnu, maqsuma skont il-prodotti tas-sajd u l-pajjiż ta' oriġini/il-pajjiż ta' destinazzjoni mill-2010 sal-ewwel kwart tal-2012) fit-2 ta' Lulju 2012.
- (15) Il-Kummissjoni għamlet missjoni oħra fit-Tajwan biex issegwi l-azzjonijiet mehuda mit-Tajwan wara l-ewwel missjoni li saret bejn is-17 u d-19 ta' Lulju 2012.
- (16) Fl-14 ta' Diċembru 2012 saret laqgħa teknika bejn it-Tajwan u l-Kummissjoni li fiha ġie pprezentat abbozz preliminari ta' "Pjan ta' Azzjoni Nazzjonali tat-Tajwan biex jipprevjeni, jiskoraġġixxi u jelimina s-sajd IUU" (NPOA-IUU).
- (17) Wara din il-laqgħa, fil-21 ta' Diċembru 2012, il-Kummissjoni pprovdiet harsa ġenerali dettaljata u elaborata tar-regoli tal-Unjoni dwar il-kontroll, it-traċċabbiltà, il-politiki ta' ġestjoni tas-sajd u l-politiki IUU implimentati mill-Unjoni.
- (18) Fis-27 ta' Frar 2013, it-Tajwan bagħat abbozz ta' verżjoni tal-Pjan ta' Azzjoni Nazzjonali.
- (19) Fid-29 ta' Marzu 2013, it-Tajwan bagħat il-verżjoni finali tal-NPOA-IUU u kopja ta' dan il-pjan ta' Hidma tat-Tajwan kontra s-sajd IUU b'reazzjoni għall-kooperazzjoni bejn it-Tajwan u l-UE kontra s-sajd IUU.
- (20) Fis-27 ta' Frar 2014 saret laqgħa teknika bejn il-Kummissjoni u t-Tajwan għas-segwitu tal-azzjonijiet mehuda mit-Tajwan u l-konklużjonijiet intbagħtu lit-Tajwan fit-12 ta' Marzu 2014.
- (21) Fl-20 ta' Awwissu 2014, il-Kummissjoni bagħtet harsa ġenerali dettaljata tal-osservazzjonijiet u l-kummenti tagħha dwar l-azzjonijiet ippanati jew konklużi tat-Tajwan taħt l-NPOA-IUU.
- (22) Fit-23 ta' Ottubru 2014, it-Tajwan bagħat verżjoni aġġornata dwar il-Progress tat-Tajwan dwar il-Kooperazzjoni fil-Ġlieda kontra l-Attivitajiet tas-Sajd IUU.
- (23) Fl-24 ta' Ottubru 2014 saret vidjokonferenza bejn il-Kummissjoni u t-Tajwan għas-segwitu tal-azzjonijiet mehuda mit-Tajwan u l-Kummissjoni bagħtet il-konklużjonijiet tagħha fil-31 ta' Ottubru 2014.

(<sup>1</sup>) It-territorju doganali separat tat-Tajwan, Penchu, Kinmen u Matscu (it-Taipai Ċiniża).

(<sup>2</sup>) It-termini "Stat" u "pajjiż" f'dak li għandu x'jaqşam mal-entità tas-sajd tat-Tajwan qed jintużaw fil-kuntest tar-Regolament IUU biss.

- (24) Fit-28 ta' Ottubru 2014, it-Tajwan baghat Pjan ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Ġestjoni tal-Kapaċità tas-Sajd (NPOA-Kapaċità tas-Sajd).
- (25) Fis-17 ta' Diċembru 2014, it-Tajwan baghat pjan dettaljat tal-kopertura tal-e-logbook u l-abbozz ta' dikjarazzjonijiet tal-iskema tal-hatt.
- (26) Fit-18 ta' Diċembru 2014 saret vidjokonferenza bejn il-Kummissjoni u t-Tajwan għas-segwitu tal-azzjonijiet mehuda mit-Tajwan.
- (27) Fid-19 ta' Jannar 2015, il-Kummissjoni bagħtet kampjuni ta' programmi ta' spezzjoni ppubblikati tal-Unjoni u analiżi tan-nuqqasijiet li nstabu fiċ-ċertifikati tal-qbid invaldati mill-awtoritajiet tat-Tajwan.
- (28) Fil-11 ta' Frar 2015, it-Tajwan bagħat kummenti bil-miktub dwar l-analiżi tan-nuqqasijiet li nstabu fiċ-ċertifikati tal-qbid invaldati.
- (29) Fis-27 ta' Frar 2015, fit-13 ta' Marzu 2015 u fit-18 ta' Marzu 2015, il-Kummissjoni bagħtet talba għal missjoni fit-Tajwan u informazzjoni sussegwenti relatata mal-missjoni, kwistjonijiet dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-qbid u l-politiki tal-ġestjoni tas-sajd biex tindirizza s-sajd IUU.
- (30) Fis-17 u fid-19 ta' Marzu 2015, it-Tajwan bagħat kummenti bil-miktub dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-qbid, ksur serju, dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art u l-awditi ta' kumpaniji kummerċjali tas-sajd.
- (31) Fl-24 ta' Marzu 2015 il-Kummissjoni għamlet missjoni oħra fit-Tajwan biex issegwi l-azzjonijiet mehuda mit-Tajwan.
- (32) Fis-7 ta' April 2015, fl-14 ta' Mejju 2015 u fl-4 ta' Awwissu 2015, it-Tajwan bagħat kummenti bil-miktub dwar rekords ta' konformità mar-regoli tal-Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd, il-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tat-Tajwan u iċ-ċertifikazzjoni tal-qbid. Il-Kummissjoni pprovdiet spjegazzjonijiet bil-miktub dwar l-implimentazzjoni taċ-ċertifikazzjoni tal-qbid fl-10 ta' Awwissu 2015.
- (33) Fis-16 ta' April 2015, it-Tajwan bagħat kummenti bil-miktub dwar il-pjan tiegħu li jahdem fil-ġlieda kontra s-sajd IUU.
- (34) Ir-rapport finali taż-żjara ntbagħat lit-Tajwan fis-27 ta' Mejju 2015. Matul iż-żjara, il-Kummissjoni stabbiliet li f'it li xejn sar progress dwar id-dghufijiet kritiċi msijuba fl-2012. Barra minn hekk, il-pjan għall-hidma fil-ġlieda kontra s-sajd IUU kien prekarju b'xogħol ipplanat fis-seħh sal-2017.
- (35) Fid-29 ta' Ġunju 2015, it-Tajwan bagħat kummenti bil-miktub dwar ir-rapport. Dawn il-kummenti ma pprovdew l-ebda impenn li jindirizzaw in-nuqqasijiet stabbiliti f'perjodu ta' żmien raġonevoli.
- (36) Ta' min jinnota li t-Tajwan, minhabba l-istatus politiku tiegħu, mhuwiex membru tan-Nazzjonijiet Uniti (NU). F'dan il-kuntest it-Tajwan ma ffirmat jew ma rratifika l-ebda wiehed mill-ftehimiet internazzjonali li jirregolaw is-sajd, fost l-oħrajn, il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar (UNCLOS) u l-Ftehim tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Istokkijiet tal-Hut (UNFSA), il-Ftehim tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura (FAO) li jippromwovi l-Konformità mal-Miżuri Internazzjonali ta' Konservazzjoni u Ġestjoni mill-Bastimenti tas-Sajd fl-Ibhra Miftuħa (il-Ftehim tal-Osservanza tal-FAO). Madankollu, huwa ffirmat l-Konvenzjoni ta' Ġinevra tal-1958 dwar l-Ibhra Miftuħa <sup>(1)</sup> u l-Konvenzjoni tal-1958 dwar l-Ibhra Territorjali u ż-Żona Kontigwa matul il-perjodu li l-awtoritajiet kienu jiffurmaw parti min-NU <sup>(2)</sup>. Biex tevalwa l-konformità tat-Tajwan mal-obbligi internazzjonali tiegħu bħala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, il-Kummissjoni qieset xieraq li tuża l-UNLCOS bħala l-ewwel qafas legali internazzjonali applikabbli, minbarra l-ftehimiet li t-Tajwan huwa parti għalihom. Dawn id-dispożizzjonijiet jikkodifikaw regoli li diġà jeżistu tad-dritt konswetudinarju u jagħmlu tagħhom kwazi litteralment partijiet mit-test tal-Konvenzjoni dwar l-Ibhra Miftuħa u tal-Konvenzjoni dwar l-Ibhra Territorjali u ż-Żona Kontigwa. Jiġu nnutat ukoll li l-obbligu tal-Istati tal-bandiera li jissodisfaw ir-responsabbiltajiet tagħhom ta' diligenza dovuta dwar, *inter alia*, l-attivitajiet ta' sajd IUU tal-bastimenti tagħhom, jiffirma parti mid-dritt internazzjonali konswetudinarju.

<sup>(1)</sup> Informazzjoni miġjuba minn:  
[https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\\_no=XXI-2&chapter=21&lang=en#1](https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXI-2&chapter=21&lang=en#1)  
<https://treaties.un.org/pages/HistoricalInfo.aspx#China>

<sup>(2)</sup> Informazzjoni miġjuba minn:  
[https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\\_no=XXI-1&chapter=21&lang=en](https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXI-1&chapter=21&lang=en)  
<https://treaties.un.org/pages/HistoricalInfo.aspx#China>

- (37) It-Tajwan huwa membru kontraenti tal-Kummissjoni għall-Konservazzjoni tat-Tonna tan-Nofsinar (CCSBT), l-Organizzazzjoni Reġjonali għall-Ġestjoni tas-Sajd fin-Nofsinar tal-Paċifiku (SPRFMO), il-Kummissjoni tas-Sajd tal-Paċifiku tat-Tramuntana (NPFC) u parti li tikkoopera u li mhix parti kontraenti tal-Kummissjoni għas-Sajd fil-Punent tal-Paċifiku u l-Paċifiku Ċentrali (WCPFC), il-Kummissjoni Inter-Amerikana tat-Tonn Tropikali (IATTC) u l-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT). Barra minn hekk, it-Tajwan huwa esport mistieden tal-Kummissjoni għat-Tonn tal-Oċean Indjan (IOTC).
- (38) Sabiex tevalwa l-konformità tat-Tajwan mal-obbligi internazzjonali tiegħu bħala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, kif stipulati fil-ftehimiet internazzjonali msemmija fil-premessa 36 u stabbiliti mill-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd (RFMOs) rilevanti msemmija f'dik il-premessa, il-Kummissjoni fittxet u analizzat l-informazzjoni kollha li qieset necessarja għall-finijiet ta' dan l-eżerċizzju. Il-qafas legali intern prinċipali attwali għall-ġestjoni tas-sajd tat-Tajwan huwa l-Att dwar is-Sajd (promulgat f'Novembru 1929 u emendat l-aħhar f'Novembru 2012) u korp ta' ftehimiet Ministerjali. L-awtoritajiet tat-Tajwan aċċettaw il-htieġa li jiġi rrevedut il-qafas legali għas-sajd u li jiġi żviluppat l-istrument il-ġdid.
- (39) Il-Kummissjoni użat ukoll l-informazzjoni li tohroġ mid-dejta disponibbli ppubblikata mill-RFMOs rilevanti, kif ukoll l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku.

### 3. POSSIBILITÀ LI T-TAJWAN JIĠI IDENTIFIKAT BĦALA PAJJIŻ TERZ LI MA JIKKOOPERAX

- (40) Il-Kummissjoni analizzat l-obbligi tat-Tajwan bħala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq, skont l-Artikolu 31(3) tar-Regolament IUU. Għall-fini ta' dak ir-rieżami, il-Kummissjoni qieset il-kriterji elenkati fl-Artikolu 31(4) sa (7) tar-Regolament IUU.

#### 3.1. Ir-rikorrenza ta' Bastimenti IUU u l-flussi kummerċjali IUU u l-miżuri mehuda f'dan ir-rigward (l-Artikolu 31(4) tar-Regolament IUU)

- (41) Il-Kummissjoni stabbiliet, abbażi tal-informazzjoni miksuba miż-zjarat tagħha fuq il-post u minn informazzjoni disponibbli pubblikament, li mill-anqas 22 bastiment kienu involuti f'attivitajiet IUU matul il-perjodu bejn l-2010 u l-2015.
- (42) Bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera tat-Tajwan (Yu Fong 168) għadu elenkat flista ta' bastimenti għas-sajd IUU tad-WCPFC mill-2009 fl-EEZ tal-Gżejjer Marshall mingħajr permess u bi ksur tal-Miżuri ta' Konservazzjoni u ta' Ġestjoni<sup>(1)</sup>. It-Tajwan spjega li l-bastiment mhuwix taht il-kontroll tiegħu sa mill-2009 u li l-unika azzjoni li l-awtoritajiet jistgħu jiehdu hija li jimponu sanzjoni għall-ksur tar-ritorn lura fil-port. It-Tajwan spjega li huwa impona sanzjonijiet bħal dawn ripetutament, mingħajr ma pprova l-ebda tagħrif addizzjonali. F'dan il-kuntest, ta' min jinnota li l-Att dwar is-Sajd, għal ksur bħal dan jipprevedi l-impożizzjoni ta' multa ta' bejn EUR 3 400 u EUR 8 500.
- (43) Abbażi tal-evidenza miġbura, bastiment tas-sajd li jtajru l-bandiera tat-Tajwan ġie arrestat fl-2015 fil-Gżejjer Marshall talli stad illegalment u fixkel lill-osservaturi tas-sajd<sup>(2)</sup>. L-awtoritajiet tat-Tajwan sa issa għadhom ma imponew l-ebda sanzjoni lill-bastiment tas-sajd u liċ-ċittadini Tajwani involuti jew li għandhom x'jaqsmu ma' dawn l-attivitajiet tas-sajd tal-bastiment. L-unika azzjoni li hadu kienet li komplew għaddejjin bl-investigazzjoni dwar il-każ u infurmaw lill-Kummissjoni li l-każ ġie riferut lill-qrati tal-Gżejjer Marshall.
- (44) Ghoxrin bastiment li jtajru l-bandiera tat-Tajwan huma rrappurtati mill-Kummissjoni għat-Tonn tal-Oċean Indjan li wettqu ksur kontra l-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-Istati kostali tal-Oċean Indjan fl-2013 u l-2014. Dawn il-bastimenti wettqu operazzjonijiet: b'taġmir tas-sajd mhux immarkati, mingħajr dokumenti oriġinali abbord il-bastiment jew b'nuqqas ta' dokumentazzjoni relatata mas-sajd, b'licenzji tas-sajd skaduti, mingħajr approvazzjoni mill-aħhar port tas-sajd, mingħajr licenzja tas-sajd mill-Istat tal-bandiera, mingħajr ebda Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti (VMS) abbord li taħdem jew b'VMS abbord b'servizz interrott, wettqu operazzjonijiet ta' tnehhija tal-pinen tal-klieb il-baħar, wettqu trażbordi illegali fuq il-baħar u bla ma rrappurtaw it-trażbordi.

<sup>(1)</sup> Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni i Nru 137/2014 tat-12 ta' Frar 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 468/2010 li jstabbilixxi l-lista tal-UE ta' bastimenti involuti f'sajd illegali, mhux rappurtat u mhux regolat (ĠU L 43, 13.2.2014, p. 47).

<sup>(2)</sup> Informazzjoni miġjuba minn: <http://www.radionz.co.nz/international/pacific-news/266070/arrests-in-marshalls-over-illegal-fishing>

- (45) Il-Kummissjoni pprovdiet din l-informazzjoni lit-Tajwan u talbet lill-awtoritajiet Tajwaniżi biex jinvestigaw l-inċidenti. L-Aġenzija tas-Sajd tat-Tajwan sostniet li skont l-investigazzjoni preliminari tagħha, il-bastimenti kollha ġew awtorizzati kif xieraq biex joperaw filmijiet tal-Istati tal-kosta u ma kien hemm l-ebda kwistjoni bir-rappurtar bil-VMS jew b'licenzi tas-sajd attivi. Madankollu, l-awtoritajiet Tajwaniżi ma spjegawx jekk humiex konxji dwar il-kwistjonijiet tal-Istati kostali u jekk humiex se jikkooperaw mal-Istati Kostali rilevanti għall-attivitajiet ta' dawn il-bastimenti, il-kaptani, l-uffiċjali u l-ekwipaġġ tagħhom.
- (46) Fir-rigward tal-informazzjoni stipulata fil-premessi 42, 43 u 44, il-Kummissjoni tqis li t-Tajwan naqas milli jissodisfa r-responsabbiltajiet tiegħu bħala Stat tal-bandiera biex jipprevjeni li l-flotta tiegħu tinvolvi ruħha f'attivitajiet IUU. F'dan il-kuntest ta' min ifakkar li, skont l-Artikolu 94(2)(b) tal-UNCLOS, l-Istat tal-bandiera għandu jassumi l-ġurisdizzjoni skont il-liġi interna tiegħu fuq kull vapur li jtajjar il-bandiera tiegħu, inkluż fuq l-azzjonijiet tal-kaptan, tal-uffiċjali u tal-ekwipaġġ abbord (ara l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni ta' Ginevra tal-1958 dwar l-Ibhra Miftuħa <sup>(1)</sup>). Ta' min jinnota li l-Istat tal-bandiera għandu d-dmir li jiehu, jew li jikkoopera ma' Stati oħra biex jittiehdu miżuri bhal dawn għaċ-ċittadini rispettivi tiegħu skont kif ikun mehtieg għall-konservazzjoni tar-riżorsi hajjin fl-ibhra internazzjonali. Barra minn hekk, skont il-punti 31, 32, 33, 35 u 38 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istat tal-Bandiera <sup>(2)</sup>, l-Istati tal-bandiera jridu jimplementaw sistemi ta' kontroll fuq il-bastimenti tagħhom u għandu jkollhom fis-sehh sistema ta' infurzar li, *inter alia*, tidentifika u tiehu azzjonijiet ta' infurzar u sanzjonijiet effettivi kontra l-ksur tal-liġijiet, tar-regolamenti u tal-miżuri internazzjonali ta' konservazzjoni u ġestjoni applikabbli.
- (47) Skont l-Artikolu 31(4)(b), il-Kummissjoni eżaminat ukoll il-miżuri li ha t-Tajwan fir-rigward tal-aċċess ta' prodotti tal-hut li ġejjin minn sajd IUU fis-suq tiegħu.
- (48) Il-Kummissjoni analizzat id-dokumentazzjoni u informazzjoni oħra dwar il-monitoraġġ tat-Tajwan u l-kontroll tas-sajd minn qbid marittimu tiegħu u tal-prodotti importati, esportati jew kummerċjati internazzjonalment. Wara din il-valutazzjoni, il-Kummissjoni tqis li t-Tajwan ma jstax jiżgura li l-prodotti tas-sajd li jidhlu fil-portijiet tiegħu u li l-impjanti tal-ipproċessar ma jkunux ġejjin minn sajd IUU. L-awtoritajiet tat-Tajwan ma setghux juru li għandhom l-informazzjoni kollha mehtieġa biex jiċċertifikaw il-legalità tal-importazzjonijiet u tal-prodotti pproċessati maħsuba għas-suq tal-Unjoni. L-elementi ewlenin fil-bażi tal-valutazzjoni tal-Kummissjoni jingħataw fil-qosor aktar 'il quddiem.
- (49) Iż-żjarat tal-2012 u tal-2015 wrew li t-Tajwan kien nieqes minn sistema ta' traċċabbiltà li hija kapaċi tiżgura trasparenza shiħa fl-istadji kollha ta' tranżazzjonijiet jiġifieri il-qbid, it-trażbord, il-hatt, it-trasport, l-ipproċessar fil-fabbrika, l-esportazzjoni u l-kummerċ. Fl-2012 il-Kummissjoni żaret diversi operaturi, sensara biex tevalwa t-trasparenza u t-traċċabbiltà fis-suq tal-industrija tas-sajd fit-Tajwan. Ġew identifikati għadd ta' nuqqasijiet li kienu kkomunikati lill-awtoritajiet mingħajr ebda segwitu sussegwenti.
- (50) Il-Kummissjoni stabbiliet li l-kumpaniji kummerċjanti mhumieq qed jinkorporaw informazzjoni dwar it-traċċabbiltà ta' operazzjonijiet tas-sajd fis-sistemi tal-kontabilità tagħhom, u m'hemm l-ebda ċertezza li dak li jiġi rreġistrat fis-sistemi tal-awtoritajiet jikkorrispondi ma' dak li hu rreġistrat fis-sistemi tal-kontabilità u tal-produzzjoni tal-kumpaniji. Din is-sitwazzjoni ddgħajfej l-affidabilità tal-katina tat-traċċabilità fil-livell tal-kumpaniji. Dan jesponi s-sistema wkoll għall-possibilità ta' abbuż billi, permezz ta' ċertifikati tal-qabda żbaljati, l-operaturi kummerċjanti jithallew jiddikjaraw li dahhlu kwantitajiet akbar milli fil-fatt ikun vera u b'hekk isir hasil tal-hut permezz ta' dawn l-istimi oghla. Barra minn hekk, il-bażijiet tad-dejta elettronici Tajwaniżi li jappoggjaw is-sistemi tal-awtoritajiet huma inkompleti u dokumenti kruċjali fil-katina tal-provvista bhal dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art, e-logbooks u informazzjoni minn portijiet magħżula għandhom jew kinux irreġistrati bis-shiħ, jew huma nieqsa. Dan jenfasisza n-nuqqasijiet fis-sistema shiħa tat-traċċabilità.
- (51) Ir-riskju ta' nuqqas ta' traċċabbiltà huwa amplifikat bil-kundizzjonijiet speċifiċi tal-flotta Tajwaniża. It-Tajwan għandu għadd sinifikanti ta' bastimenti tas-sajd għall-flotta ta' distanza twila, jiġifieri 468 bastiment ta' aktar minn 100 tonnellaġġ gross (GT) u bejn 1 200 u 1 400 bastiment b'inqas minn 100 GT. Barra minn hekk iċ-ċittadini tat-Tajwan investew u qed joperaw 238 bastiment tas-sajd li jtajru bandiera barranija. Bastimenti tas-sajd tal-flotta ta' distanza twila li jtajtu l-bandiera Tajwaniżi qed joperaw fl-ibhra miftuħa u fl-ilmijiet tal-Istati kostali, u jużaw bħala bażijiet ta' sajd u ta' hatt l-art portijiet f'pajjiżi terzi u rarament jidhlu lura lejn il-portijiet interni. Il-prodotti tas-sajd jintbagħtu minn żoni tas-sajd fl-ibhra miftuħa jew mill-ilmijiet tal-Istati kostali lejn it-Tajwan biex jiġu pproċessati aktar jew biex jintbagħtu minn kumpaniji kummerċjali Tajwaniżi lejn pajjiżi terzi għal ipproċessar ulterjuri. Hemm nuqqas ta' kooperazzjoni bejn it-Tajwan u l-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi u problemi sinifikanti fl-abbiltà tat-Tajwan għall-monitoraġġ tad-daqs u tal-kapaċità tal-flotta. Din is-sitwazzjoni tippermetti lill-operaturi u lill-kummerċjanti li jkollhom il-ħsieb li jwettqu atti illegali u li joperaw mit-Tajwan

<sup>(1)</sup> Informazzjoni miġjuba minn: [http://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/conventions/8\\_1\\_1958\\_high\\_seas.pdf](http://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/conventions/8_1_1958_high_seas.pdf)

<sup>(2)</sup> "Voluntary Guidelines on Flag State Performance", 2014, miksub minn: <http://www.fao.org/3/a-mk052e.pdf>

minghajr riskju li jinqabdu. Ir-riskju li l-bastimenti Tajwaniżi joperaw bi ksur tar-regoli applikabbli għall-konservazzjoni u l-ġestjoni u li l-kumpaniji kummerċjali Tajwaniżi jikkummerċjaw qabdiel mhux iddikjarati għall-ipproċessar għadu għoli. Din is-sitwazzjoni żżid ir-riskju li l-prodotti tal-hut maħsuba għas-suq tal-Unjoni, li ġejjin minn hut li joriġina mit-Tajwan, ma jistgħux jiġu ggarantiti bħala li ma jkunux ġejjin minn sajd IUU.

- (52) It-Tajwan jonqos milli jikkonforma mar-reqwiżiti li jiżguraw monitoraġġ, kontroll u sorveljanza komprensivi u effikaċi tas-sajd skont l-Artikolu 94 tal-UNCLOS u l-punt 33 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istat tal-Bandiera u l-punt 24 tal-Pjan Internazzjonali ta' Azzjoni biex Jipprevjeni, Jiskoraġġixxi u Jelimina sajd Illegali, Mhux Irrappurtat u Mhux Irregolat (IPOA-IUU<sup>(1)</sup>).
- (53) L-awtoritajiet tat-Tajwan qed jiżviluppaw skemi ta' traċċabbiltà biex jimmonitorjaw u jikkontrollaw b'mod effikaċi hut maqbud minn bastimenti tagħhom u prodotti tas-sajd li jidhlu fil-portijiet tagħhom għall-ipproċessar u l-esportazzjoni. Din is-sena, l-awtoritajiet introduċew ukoll Pjan Strategiku għall-Awditjar tal-Kumpaniji Kummerċjali. Madankollu, sa dan il-mument dan il-pjan għadu ma ġiex implimentat u l-awditjati tal-kumpaniji kummerċjali tas-sajd qatt ma twettqu. In-nuqqas ta' awditjati mill-Aġenzija tas-Sajd juru nuqqas ta' rieda li tiġi żgurata t-trasparenza fil-katina tal-provvista u nuqqas ta' miżuri kontra operaturi konnessi direttament jew indirettament ma' attivitajiet ta' sajd IUU b'konformità ma' dawk deskritti fil-punti 72 sa 74 tal-IPOA-IUU.
- (54) Il-paragrafi 11(2) u 11(3) tal-Kodiċi ta' Kondotta tal-FAO jgħidu li l-kummerċ internazzjonali ta' hut u prodotti tal-hut ma għandux jikkomprometti l-iżvilupp sostenibbli tas-sajd, u għandu jkun ibbażat fuq miżuri trasparenti kif ukoll fuq liġijiet, regolamenti u proċeduri amministrattivi sempliċi u komprensivi. Barra minn hekk, il-paragrafu 11(1)(11) tal-Kodiċi ta' Kondotta tal-FAO jistipula li l-Istati għandhom jiżguraw li l-kummerċ internazzjonali u lokali tal-hut u tal-prodotti tas-sajd jikkonforma mal-prattiki ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tajbin billi jtejbju l-identifikazzjoni tal-orijini tal-hut u tal-prodotti tas-sajd innegożjati. Barra minn hekk, l-IPOA IUU jipprovdwi wkoll gwida dwar il-miżuri relatati mas-suq li dwarhom hemm ftehim internazzjonali (il-punti 65 sa 76), li jappoġġjaw it-tnaqqis jew l-eliminazzjoni tal-kummerċ tal-hut u tal-prodotti tal-hut li jkunu ġejjin minn sajd IUU. Is-sistemi ta' traċċabbiltà osservati mill-Kummissjoni (kif deskritt fil-premessi 48 sa 53) juru biċ-ċar kif it-Tajwan naqas milli jiehu miżuri biex itejjeb it-trasparenza tas-swieq tiegħu u b'hekk jipprevjeni r-riskju ta' kummerċ tal-prodotti IUU mit-Tajwan jew permezz ta' kumpaniji kummerċjali Tajwaniżi.
- (55) Bi thejjija għaż-żjara tal-2015, l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (European Fisheries Control Agency — EFCA) analizzat ftit mijiet ta' ċertifikati tal-qbid ipprezentati fil-fruntieri tal-Unjoni għal kunsinni li joriġinaw mit-Tajwan. Dawn iċ-ċertifikati tal-qbid kienu vvalidati mill-awtoritajiet tas-sajd tat-Tajwan abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-operaturi Tajwaniżi. L-impatt ta' problemi fis-sistemi ta' reġistrazzjoni tad-dejta kif deskritt hawn fuq jidher fl-irregolaritajiet elenkati hawn taht (kif deskritt fil-premessi 56 u 57).
- (56) L-analiżi ta' prodotti maqbuda minn bastimenti li jtajru l-bandiera tat-Tajwan żvelat l-inkonsistenzi li ġejjin: ċertifikati tal-qbid b'dejta emendata jew minghajr id-dejta mehtieġa kollha, informazzjoni inkonsistenti dwar il-qbid, dikjarazzjonijiet tal-kaptan, logbook, dokumenti statistiċi tal-ICCAT, dikjarazzjonijiet dwar is-sigurtà tad-dniefel, dejta u dati tat-trażbord, tal-hatt l-art u tal-ipproċessar, nuqqas ta' aċċess għall-Iskema ta' Granet tal-Bastimenti, dejta attwali dwar l-isforz tas-sajd għal bastimenti li joperaw fil-Paċifiku, ebda rekord ta' licenzji minn Stati kostali, inkonsistenzi dwar bastimenti tas-sajd u bastimenti tal-garr b'ismijiet li qed jinbidlu u bastimenti li mhumiex elenkati fl-istati ta' stabbilimenti sanitarji approvati tal-Unjoni, x-xejriet tal-kummerċ inkomprensibbli (jiġifieri hut maqbud fl-Oċean Atlantiku jew l-Oċean Indjan, trasportati fl-Asja, ipproċessat u esportat lejn l-Unjoni) u informazzjoni mhux kompluta dwar stqarrijiet ta' pproċessar u rendimenti tal-produzzjoni rilevanti.
- (57) Il-Kummissjoni pprovdiet informazzjoni dettaljata dwar ir-riżultati tal-analiżi tal-EFCA lill-awtoritajiet tat-Tajwan. L-awtoritajiet investigaw il-kwistjoni u taw twegibiet sodisfaċenti dwar ir-rendimenti tal-produzzjoni fid-dikjarazzjoni tal-ipproċessar. Huma hadu nota tal-kwistjonijiet kollha u ammettew li jehtieġu jaġġornaw ir-regoli interni tagħhom biex isolvu l-problemi. Huma rrappurtaw ukoll li jixtiequ jikkooperaw mal-Kummissjoni biex jikkoreġu l-proċeduri operattivi tagħhom.
- (58) Is-sitwazzjoni deskritta fil-premessa 56 tenfasizza r-riskju li jkun hemm prodotti tas-sajd ipproċessati Tajwaniżi jew materja prima derivata minn qabdiel direttament marbuta ma' attivitajiet IUU li toriġina mit-Tajwan. Barra minn hekk, l-eżistenza ta' żbalji li jstgħu jiġu identifikati b'mod ċar, kif imsemmija fil-premessa 56, turi li t-Tajwan naqas milli jikkoopera ma' Stati oħra u ma' organizzazzjonijiet reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd biex jadotta miżuri xierqa relatati mas-suq biex jipprevjeni, jiskoraġġixxi jew jelimina s-sajd IUU kif inhu speċifikat fil-punti 68 u 72 tal-IPOA-IUU.

(<sup>1</sup>) "International Plan of Action to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing, Food and Agriculture Organization of the United Nations", 2001.



- (59) L-informazzjoni deskritta fil-premessa 56 turi li prodotti pproċessati jew ikkummerċjalizzati mit-Tajwan jimminaw ir-regoli sostenibbli ta' wara l-gbir kif deskritti fl-Artikolu 11 tal-Kodiċi ta' Kondotta tal-FAO u tenfasizza aktar kif it-Tajwan naqas milli jimponi regoli biex jiżgura koperazzjoni adegwata ma' pajjiżi terzi li fihom jistadu u jhottu l-art il-bastimenti tiegħu u biex jimplementa miżuri li jiżguraw it-trasparenza u t-traccabbiltà ta' prodotti fis-suq skont il-punti 67 sa 69 u 71 sa 72 tal-IPOA-IUU tas-swieq sabiex jippermetti t-traccabbiltà tal-hut u ta' prodotti tal-hut.
- (60) Fid-dawl tas-sitwazzjoni kif spjegata f'din it-Taqsima tad-Deċiżjoni u abbażi tal-elementi fattwali kollha miġbura mill-Kummissjoni, kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet magħmulin mill-pajjiż, seta' jkun stabbilit, skont l-Artikolu 31(3) u 31(4)(a) u (b) tar-Regolament IUU, li t-Tajwan naqas li jaqdi dawk li huma d-dmirijiet tiegħu skont id-dritt internazzjonali bħala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq fir-rigward tal-bastimenti IUU u tas-sajd IUU imwettaq jew appoġġjat mill-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu jew miċ-ċittadini tiegħu u biex jipprevjeni l-aċċess għal prodotti tas-sajd li joriġinaw minn sajd IUU fis-suq tiegħu.

### 3.2. Nuqqas ta' kooperazzjoni u ta' infurzar (l-Artikolu 31(5) tar-Regolament IUU)

- (61) Skont l-Artikolu 31(5)(a), il-Kummissjoni analizzat il-kollaborazzjoni tagħha mat-Tajwan biex tara jekk dan effettivament ikkooperax billi wieġeb għall-mistoqsijiet, ipprova rispons jew investiga kwistjonijiet relatati mas-sajd IUU u l-attivitajiet assoċjati miegħu.
- (62) Wara ż-żjara tal-2012, il-Kummissjoni stiednet lit-Tajwan biex jikkoopera fuq għadd ta' kwistjonijiet dwar il-ġestjoni tas-sajd li kienu jehtieġu attenzjoni urgenti. Dawn huma elenkati hawn taht. Il-qafas legali u amministrattiv għall-ġestjoni tas-sajd kien jehtieġ aġġornament mal-adozzjoni tal-Liġi dwar is-Sajd u l-Kodiċi ta' Kondotta IUU (Pjan ta' Azzjoni Nazzjonali dwar l-IUU) riveduti, biex tkun żgurata t-trażpożizzjoni fil-liġi nazzjonali ta' leġiżlazzjoni internazzjonali u reġjonali dwar il-ġestjoni tas-sajd u ta' rakkomandazzjonijiet mhux vinkolanti. Il-Kummissjoni stiednet lit-Tajwan biex jiżviluppa skema ta' sanzjonijiet koerenti u deterrenti appoġġjata minn registru tal-ksur u tas-sanzjonijiet. Il-Kummissjoni ssuġġeriet titjib tal-monitoraġġ, tal-kontroll u tas-sorveljanza (MCS) biex jiġi żgurat il-kontroll fuq il-flotta tat-Tajwan li topera fl-ibhra miftuha u fl-ilmijiet ta' pajjiżi terzi, u l-iżvilupp ta' sistemi ta' logbook, ta' rappurtar dwar il-qbid u ta' dikjarazzjoni tal-hatt l-art, portijiet magħzula kif ukoll dik ta' pjan ta' spezzjoni għall-kontroll tal-attivitajiet tas-sajd, it-trażbord u l-hatt l-art. L-effettività u t-trasparenza tal-iskema taċ-ċertifikazzjoni u t-traccabbiltà tal-qbid għal esportazzjonijiet destinati għas-suq tal-Unjoni kellhom jittejbu.
- (63) It-Tajwan wieġeb fl-2013 bl-NPOA-IUU tiegħu u fl-2014 bl-NPOA dwar il-kapaċità tas-sajd tiegħu. Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet tat-Tajwan kellhom għadd ta' skambji bil-miktub, vidjokonferenzi u laqgħat dwar dawn id-dokumenti.
- (64) Fir-rigward tal-NPOA-IUU, l-analiżi tal-Kummissjoni żvelat li għalkemm l-ideat li jinsabu fil-pjan huma fil-prinċipju korretti, l-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni hija twila b'mod mhux raġunat u tkopri azzjonijiet sal-2020. Filwaqt li jitqies id-daqs tal-flotta tat-Tajwan li topera f'aktar minn 30 pajjiż terz u l-fatt li l-bastimenti tas-sajd Tajwaniżi huma fornituri importanti ta' materja prima għal impjanti tal-ipproċessar u tal-ippakkjar flandi, huwa importanti li t-Tajwan jimplementa malajr l-azzjonijiet tiegħu dwar l-MCS, l-osservaturi, il-hatt l-art u t-trażbord u li fil-Liġi dwar is-Sajd tiegħu jindirizza b'mod effettiv il-kwistjonijiet relatati ma' ksur serju u mal-kontroll ta' ċittadini.
- (65) Fir-rigward tal-NPOA dwar il-Kapaċità tas-Sajd, l-analiżi tal-Kummissjoni żvelat li dan il-pjan mhuwiex jiżgura r-rabta bejn il-kapaċitajiet ta' kontroll tat-Tajwan mal-għadd ta' Bastimenti tas-sajd ta' distanza twila Tajwaniżi. Il-miżuri introdotti mit-Tajwan (jiġifieri logbooks, e-logbooks, sistemi ta' dikjarazzjoni dwar il-hatt l-art u ta' rappurtar dwar il-qbid, portijiet magħzula, spezzjoni u kontroll tal-hatt l-art, trażbordi, tluġh abbord u spezzjoni ta' bastimenti, pjanijiet nazzjonali ta' spezzjoni/osservazzjoni u traccabbiltà) għall-monitoraġġ tal-flotta tiegħu mhumiex komprensivi għax huma miżuri li jkopru parzjalment il-flotta ta' distanza twila, huma parzjalment implimentati jew huma pjanijiet li għadhom ma ġewx żviluppati. Barra minn hekk, din il-politika ma għandha l-ebda mira ta' ġestjoni kwantifikabbli, l-ebda indikazzjoni dwar il-livelli tal-isforz tas-sajd, il-kwoti, il-liċenzji, l-awtorizzazzjonijiet għas-sajd lejn pajjiżi terzi, l-għadd ta' bastimenti fl-RFMOs, valutazzjonijiet u miri tal-istokkijiet jew parir xjentifiku. M'hemm l-ebda analiżi dwar ir-rabta bejn in-numru ta' bastimenti, in-numru ta' liċenzji, il-volum tal-qabdiet u r-riżorsi finanzjarji u umani disponibbli li huma mehtieġa biex jikkontrollaw u jimmonitorjaw lill-industrija. Hemm nuqqas ta' punti ta' riferiment biex jintlahqu l-miri politici jew ta' metodoloġija biex ikollu dawn il-punti ta' riferiment. Fl-aħħar nett, l-azzjonijiet futuri previsti huma vagi u ma joffru l-ebda indikazzjoni dwar kif u meta l-awtoritajiet se jimplementaw din il-politika.

- (66) Matul il-perjodu mill-2012 sal-2015, il-Kummissjoni pprovdiet kummenti dettaljati dwar id-diversi pjanijiet tat-Tajwan biex jindirizza s-sajd IUU u sahqet fuq il-bżonn ta' kooperazzjoni u ta' azzjonijiet korrettivi. Minghajr ma kkontesta s-sejbiet tal-Kummissjoni, it-Tajwan insista b'mod ripetut dwar il-htieġa għal riflessjoni dwar azzjonijiet u żmien addizzjonali biex jiġu implimentati.
- (67) Iż-żjara tal-2015 fit-Tajwan żvelat ftit li xejn progress fl-oqsma ta' thassib identifikati mill-Kummissjoni fil-perjodu bejn l-2012 u l-2015 (kif deskritt fil-premessa iktar 'il fuq). L-Att dwar is-Sajd kien għadu abbozz, l-NPOA-IUU ġie rrapportat li kien fil-proċess tal-implimentazzjoni iżda fir-realtà minghajr introduzzjoni attwali tal-miżuri deskritti f'din it-Taqsima tad-Deċiżjoni, u bi skedi taż-żmien mhux ċari, l-NPOA-Kapaċità tas-Sajd kien għadu dokument b'nuqqas ta' miri attwali u bi skedi ta' żmien inezistenti biex issir l-implimentazzjoni. L-iżviluppi fil-qafas tal-MCS kienu minimi, bl-e-logbooks li kienu jkopru biss parti mill-flotta, il-portijiet magħżula kienu inezistenti, id-dikjarazzjonijiet tal-hatt l-art ikopru biss is-sajd domestiku u bi pjanijiet għal espansjoni fil-futur għal flotot għal distanzi twal u miżuri biex jiġu kkontrollati t-trażbordi fil-faži tal-iżvilupp. Ir-rapport tal-Kummissjoni ta' Lulju 2012 jagħti dettalji dwar diversi kwistjonijiet imsemmija f'din il-premessa, u dawn huma l-istess bhal dawk li nstabu fiz-żjara riċenti ta' Marzu 2015. Ir-rapport tal-Kummissjoni tal-missjoni ta' Marzu 2015 mill-ġdid ipprova l-kwistjonijiet kritiċi kollha u enfasizza l-konsegwenzi possibbli ta' nuqqas ta' progressi.
- (68) Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni tqis li t-Tajwan naqas milli jindirizza l-kwistjonijiet kollha identifikati fil-perjodu 2012-2015.
- (69) Naqas ukoll milli jadotta qafas legali li jipprevedi d-definizzjoni tas-sajd IUU u ksur serju skont ir-Riżoluzzjoni 11/03 tal-IOTC <sup>(1)</sup> u l-Artikolu 25(4) tal-Konvenzjoni tad-WCPFC <sup>(2)</sup>. Huwa naqas ukoll milli jeżerċita l-ġurisdiżjoni tiegħu fuq kwistjonijiet amministrattivi u tekniċi tal-flotta tiegħu skont l-Artikolu 94 tal-UNCLOS (ara wkoll l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni ta' Ġinevra tal-1958 dwar l-Ibhra Miftuħa). Naqas ukoll milli jimplementa d-dispożizzjonijiet tal-punti 31-33 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istat tal-Bandiera. Barra minn hekk, naqas milli jimplementa d-dispożizzjonijiet tal-punt 24 tal-IPOA IUU fir-rigward tal-monitro- raġġ, tal-kontroll u tas-sorvelajnza fuq il-flotta tiegħu.
- (70) B'mod ġenerali, l-awtoritajiet tat-Tajwan ikkooperaw meta wieġbu malajr għat-talbiet għal informazzjoni jew verifiki kemm mill-Istati Membri kif ukoll mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(6) ta' KE 1005/2008. Xi kwistjonijiet li jikkonċernaw l-aċċess tal-Istati Membri għal informazzjoni relatata ma' dejta tal-VMS ta' bastimenti bil-bandiera tat-Tajwan kienu riżolti bl-intervent tal-Kummissjoni. Madankollu, l-eżattezza tat-tweġibiet tal-awtoritajiet tat-Tajwan kienet imminata mill-inadegwatezzi tas-sistemi ta' traċċabbiltà tagħhom kif deskritt fit-Taqsima 3.1 ta' din id-Deċiżjoni.
- (71) Skont l-Artikolu 31(5)(b), il-Kummissjoni analizzat ukoll il-miżuri ta' infurzar eżistenti biex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina s-sajd IUU fit-Tajwan.
- (72) Matul il-perjodu bejn l-2012 u l-2015, il-Kummissjoni enfasizzat il-htieġa li t-Tajwan jippromulga Att dwar is-Sajd ġdid. Fil-liġi eżistenti hemm nuqqas ta' definizzjonijiet ċari dwar il-kamp ta' applikazzjoni u ksur serju filwaqt li ma hemm l-ebda dispożizzjoni għal ksur aggravat fil-każ ta' reati ripetuti. Il-livell attwali tal-multi fil-liġi mhuwiex biżżejjed biex iċaħhad lil bastimenti kummerċjali kbar ta' benefiċċji miksuba minn attivitajiet potenzjalment illegali (il-multi massimi huma stabbiliti għal madwar EUR 9 000). Għaldaqstant, il-penali kif inhuma llum mhumiex komprensivi fil-kamp ta' applikazzjoni u mhumiex severi biżżejjed biex jiksbu l-funzjoni tagħhom ta' deterrent. Hemm ukoll nuqqas ta' dispożizzjonijiet speċifiċi fil-liġi dwar ċittadini li jappoġġaw jew huma involuti fl-attivitajiet tas-sajd IUU. Hemm xi dispożizzjonijiet dwar sanzjonar fakultattivi fl-Ordinanza għal investimenti Tajwaniżi fl-operazzjoni ta' bastimenti tas-sajd li jtajru bandiera barranija b'sanzjonijiet għal frodi dwar l-oriġini tal-hut u l-operazzjoni ta' bastimenti tas-sajd li jtajru bandiera barranija b'kontravvenzjoni ta' regoli stabbiliti mill-Istat tal-bandiera. Madankollu, is-sanzjonijiet monetarji previsti mhumiex obligatorji u mhuwiex ċar jekk dawn jiġux applikati f'każ li pajjiżi oħrajn ikunu imponew multi severi biżżejjed liċ-ċittadini Tajwaniżi fuq l-istess ksur.
- (73) Fl-aħhar nett, m'hemm l-ebda qafas legali ċar fir-rigward tat-trażpożizzjoni tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni tal-RFMOs. L-awtoritajiet Tajwaniżi kkonfermaw li l-qafas legali għandu jiġi rivedut sabiex jindirizza l-kwistjonijiet imsemmija hawn fuq. It-Tajwan indika wkoll li huwa impenjat bis-shih biex jiżgura li bastimenti tas-sajd li ġew sanzjonati mill-Istati kostali għal ksur b'sanzjonijiet ta' severità mhux suffiċjenti jkomplu jiġu kkastigati fit-Tajwan. L-awtoritajiet Tajwaniżi habbru li sal-aħhar tal-2014 se titlesta Liġi dwar is-Sajd ġdida. Madankollu, s'issa dan għadu ma sehxx. It-Tajwan jonqos milli jirrispetta l-obbligi tiegħu biex jimponi miżuri

(1) Riżoluzzjoni tal-IOTC 11/03, miġjuba minn: [http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/compliance/cmm/iotc\\_cmm\\_11-03\\_en.pdf](http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/compliance/cmm/iotc_cmm_11-03_en.pdf)

(2) Konvenzjoni tad-WCPFC, miġjuba minn: <https://www.wcpfc.int/system/files/text.pdf>

effikaċi ta' infurzar skont l-Artikolu 94 tal-UNCLOS (ara wkoll l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni ta' Ġinevra tal-1958 dwar l-Ibhra Miftuħa). Barra minn hekk, jonqos ukoll milli jsegwi l-punti 31-33, 35 u 38 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istati tal-Bandiera u naqas milli juri li għandu reġim ta' sanzjonijiet adegwati sabiex jiġġieled l-IUU kif rakkomandat fil-punt 21 tal-IPOA IUU u li adotta miżuri li jikkonfermaw ċittadini soġġetti għall-ġurisdizzjoni tiegħu li jappoġġaw jew huma involuti f'sajd IUU kif rakkomandat fil-punt 18 tal-IPOA IUU.

- (74) Il-kapaċitajiet tal-MSC tat-Tajwan mhumiex żviluppati biżżejjed. M'hemm l-ebda pjan ta' spezzjoni nazzjonali biex tiġi żgurata politika koerenti dwar is-sorveljanza u l-monitoraġġ tal-operazzjonijiet tal-flotta tiegħu. Miżuri u għodod speċifiċi tal-MCS għad għandhom xi nuqqasijiet kif spjegat fil-premessi 65 u 67 b'hekk jimminaw l-abbiltà tal-miżuri ta' infurzar tat-Tajwan biex jipprevjeni, jiskoraġġixxi u jelimina s-sajd IUU. Skont l-informazzjoni disponibbli, it-Tajwan qed ikopri biss 60 % tal-flotta tiegħu fuq distanza twila ta' aktar minn 100 GT li qed topera barra l-ilmijiet tat-Tajwan, inklużi l-bastimenti eżistenti kollha li jistadu bil-purse seines. It-Tajwan qed jaħdem ma' aktar minn 30 pajjiż fuq l-istabbiliment ta' portijiet magħżula, iżda bħalissa m'għandu l-ebda arranġamenti operattivi fis-seħh. Minn Settembru tal-2014 'l hawn dahhal fis-seħh skema ġdida ta' dikjarazzjoni tal-hatt l-art u jinsab fil-proċess li jtejjibha b'dispożizzjonijiet legali ġodda iżda l-iskema l-ġdida ta' dikjarazzjoni tal-hatt l-art għadha ma tkoprix it-tipi kollha ta' bastimenti tal-flotta fuq distanzi twal. Fl-aħhar nett, għadu qed jaħdem fuq l-iżvilupp ta' sistema effettiva ta' kontroll fuq trażbord ta' bastimenti tal-flotta tiegħu fuq distanza twila.
- (75) In-nuqqas ta' sistema tal-MCS effettiva juri n-nuqqas ta' hila fil-monitoraġġ tal-operazzjonijiet tas-sajd fuq il-baħar u jimmina l-kapaċità biex l-Aġenzija tas-Sajd tinforza r-regoli applikabbli għaż-żoni ta' baħar differenti kkonċernati b'mod effettiv. Dan, flimkien man-nuqqas ta' kooperazzjoni effettiva ma' pajjiżi terzi fir-rigward ta' portijiet magħżula u t-trażbord jiggrava r-riskju ta' attivitajiet tas-sajd IUU mwettqa minn bastimenti Tajwaniżi. Għaldaqstant, il-Kummissjoni temmen li t-Tajwan ma jiżgurax sistema tal-MCS komprensiva u effettiva tal-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu. In-nuqqas tat-Tajwan li jimplimenta sistema ta' MCS effettiva jaffettwa b'mod negattiv il-konformità tagħha mal-Artikolu 94 tal-UNCLOS (ara wkoll l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni ta' Ġinevra tal-1958 dwar l-Ibhra Miftuħa). Dan ifisser ukoll nuqqas milli jsegwi r-rakkomandazzjonijiet tal-punti 33 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istat tal-Bandiera u tal-punt 24 tal-IPOA-IUU.
- (76) Il-Kummissjoni tinnotta li, abbażi tal-informazzjoni misluta miż-zjajar tal-Kummissjoni fl-2012 u fl-2015, u abbażi tad-diskussjonijiet mal-awtoritajiet Tajwaniżi matul il-perjodu mill-2012 sal-2015, ma jstax jitqies li l-awtoritajiet Tajwaniżi għandhom nuqqas ta' riżorsi finanzjarji, iżda pjuttost ma għandhomx l-ambjent legali u amministrattiv meħtieġ biex jiżgura l-prestazzjoni effiċjenti u effettiva tad-dmirijiet tagħhom bhala Stat tal-bandiera, kostali u tas-suq.
- (77) Ta' min ifakkar li t-Tajwan, minhabba l-istatus politiku tiegħu, mhuwiex membru tan-Nazzjonijiet Uniti (NU). Abbażi tal-istatistika tal-Indiċi tal-Iżvilupp tal-Bniedem tan-Nazzjonijiet Uniti (HDI) li t-Tajwan ġabar bl-użu tal-metodoloġija tan-NU, it-Tajwan huwa meqjus bhala pajjiż bi żvilupp għoli tal-bniedem (ikklassifikat fil-21 post minn 188 pajjiż) <sup>(1)</sup>.
- (78) Fid-dawl ta' dawn l-elementi, il-Kummissjoni tqis li t-Tajwan mhuwiex nieqes mir-riżorsi finanzjarji biex jissodisfa dmirijietu bhala Stat tal-bandiera, tal-port u tas-suq, iżda pjuttost l-istrumenti legali u amministrattivi meħtieġa biex jiżgura l-prestazzjoni effiċjenti u effettiva ta' dmirijietu.
- (79) Fid-dawl tas-sitwazzjoni spjegata f'din it-Taqsima u abbażi tal-elementi fattwali kollha migbura mill-Kummissjoni, kif ukoll mid-dikjarazzjonijiet kollha li saru mit-Tajwan, jista' jiġi stabbilit, skont l-Artikolu 31(3) u (5) tar-Regolament IUU, li t-Tajwan naqas milli jaqdi dmirijietu skont il-liġi internazzjonali fir-rigward tal-isforzi għall-kooperazzjoni u għall-infurzar.

### 3.3. Nuqqas ta' implimentazzjoni tar-regoli internazzjonali (l-Artikolu 31 (6) tar-Regolament IUU)

- (80) It-Tajwan ma ffirmaw jew irrattifika ebda wiehed mill-Ftehimiet internazzjonali li speċifikament jirregolaw is-sajd. Kif spjegat fil-premessa 36 it-Tajwan huwa kkonsumat bhala kopert minn regoli li diġà jeżistu dwar id-dritt konsvetudinarju kif ukoll bl-obbligu ta' diligenza dovuta fir-rigward ta' bastimenti tas-sajd li jwettqu sajd IUU. It-Tajwan huwa Membru Kontraenti tas-SPRFMO, tas-CCSBT, u tal-NPFC u huwa pajjiż kooperatur mhux Parti kontraenti tad-WCPFC, tal-IATTC u tal-ICCAT. Barra minn hekk, it-Tajwan huwa espert mistieden tal-IOTC.
- (81) Skont l-Artikolu 31(6)(b), il-Kummissjoni analizzat l-informazzjoni kollha dwar l-istatus tat-Tajwan bhala Parti Kontraenti tas-CCSBT, tal-SPRFMO u tal-NPFC, bhala pajjiż kooperatur mhux Parti kontraenti tad-WCPFC, tal-IATTC, tal-ICCAT, bhala espert mistieden tal-IOTC.

<sup>(1)</sup> <http://eng.stat.gov.tw/ct.asp?xItem=25280&ctNode=6032&mp=5>

- (82) Il-Kummissjoni analizzat ukoll kull informazzjoni meqjusa rilevanti fir-rigward tal-ftehim tat-Tajwan biex japplika l-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni adottati mid-WCPFC, mill-IATTC, mill-ICCAT, mis-CCSBT, mill-SPRFMO u mill-IOTC.
- (83) Skont informazzjoni li harget mir-Rapport ta' Konformità tal-IOTC ghat-Tajwan ipprezentat fit-23 ta' Marzu 2015 <sup>(1)</sup>, ġew identifikati diversi kwistjonijiet ripetuti ta' konformità fl-2014. B'mod partikolari, skont l-informazzjoni disponibbli, it-Tajwan ma pprovdix l-informazzjoni kollha obbligatorja tal-istandard tal-IOTC dwar il-Lista ta' bastimenti tat-tonn tropikali matul l-2006 kif mehtieg skont ir-Riżoluzzjoni 12/11 tal-IOTC. Huwa ma baghatx l-informazzjoni obbligatorja kollha tal-istandard tal-IOTC dwar il-Lista ta' bastimenti li jistadu għall-pixxipad u għall-alonga matul l-2007, kif mehtieg skont ir-Riżoluzzjoni 12/11 tal-IOTC. Huwa ma baghatx l-informazzjoni obbligatorja kollha tal-istandard tal-IOTC dwar il-Lista ta' bastimenti Awtorizzati twal b'kollox 24 metru jew aktar, kif mehtieg skont ir-Riżoluzzjoni 14/04 tal-IOTC. Huwa ma rrapportax dwar il-frekwenza tad-daqs tas-sajd bil-konzizzjiet tal-istandard tal-IOTC, kif mitlub mir-Riżoluzzjoni 10/02. Huwa ma rrapportax dwar il-frekwenza tad-daqs fuq il-klieb il-bahar tal-istandard tal-IOTC, kif mitlub mir-Riżoluzzjoni 05/05. Huwa ma baghatx ir-rapport tal-osservatur, kif mitlub mir-Riżoluzzjoni 11/04. Barra minn hekk, it-Tajwan ma pprovdix ir-rapport sommarju tal-VMS, kif mitlub mir-Riżoluzzjoni 12/13, ma implimentax l-immarkar ta' rkaptu tas-sajd passiv, kif mitlub mir-Riżoluzzjoni 13/02, ma pprovdix rapport dettaljat dwar it-trażbord fil-portijiet, kif mitlub mir-Riżoluzzjoni 12/05. Ġie stabbilit ukoll li t-Tajwan ma kienx konformi mar-Riżoluzzjoni tal-IOTC 14/06.
- (84) Għal dawn ir-raġunijiet, fl-2014 it-Tajwan kien identifikat mill-IOTC bħala pajjiż bi ksur ripetut minhabba li tmienja u erbghin bastiment tas-sajd bil-konz ghat-tonn fuq skala kbira (LSTLVs) tal-flotta tiegħu għandhom rekord ta' ksur ripetut fl-2014 u tmienja u tletin minnhom għandhom rekord ta' ksur possibbli fl-2013 ukoll <sup>(2)</sup>.
- (85) Ġie stabbilit ukoll li t-Tajwan għad jehtieg li jindirizza kwistjonijiet ta' każijiet li jinvolvu bastiment u cittadin mit-Tajwan li ġew identifikati bħala attività ta' sajd IUU fl-2013 (ara l-premessa 86).
- (86) Skont informazzjoni li tohroġ mir-Rapport ta' Konformità tal-IOTC ghat-Tajwan li sar fis-26 ta' April 2014 <sup>(3)</sup>, ta' min ifakkar li l-IOTC identifikat it-Tajwan għan-nuqqas tiegħu li jikkonforma mar-Riżoluzzjoni tal-IOTC 12/05. Għal dawn ir-raġunijiet, fl-2013 it-Tajwan kien identifikat mill-IOTC bħala pajjiż bi ksur ripetut billi mija u żewġ LSTLVs tal-flotta tiegħu għandhom rekord ta' ksur ripetut fl-2013 u erbgha u tletin minnhom għandhom rekord ta' ksur possibbli fl-2012 ukoll. Barra minn hekk, it-Tajwan naqas milli jagħti prova li twettqu investigazzjonijiet xierqa u li ġew imposti sanzjonijiet ta' severità adegwata fir-rigward ta' bastiment (bl-isem "MAN YIH FENG") fil-lista proviżorja tal-IOTC IUU <sup>(4)</sup>.
- (87) Wara ż-żjara tal-2015, it-Tajwan issottometta lill-Kummissjoni li hu jirrikonoxxi l-importanza tal-kwistjonijiet fir-rigward tat-trażbordi ta' bastimenti tas-sajd fuq skala kbira u spjega li ha miżuri biex jipprojbixxi t-trażbord, jiżgura li l-liċenzji tas-sajd huma validi u iqassam logbooks godda lil bastimenti godda. It-Tajwan irrikonoxxa wkoll il-htieġa ta' azzjonijiet dwar kwistjoni relatata mad-daqs tad-dejta dwar il-klieb il-bahar, mar-rapport tal-osservatur, mal-immarkar tal-irkaptu tas-sajd passiv u mar-rapport dettaljat dwar it-trażbord fil-port.
- (88) Il-problemi tat-Tajwan mal-IOTC huma aggravati mill-fatt li t-Tajwan għandu flotta tas-sajd fuq distanza twila kbira u skont l-istimi, 73 % tat-trażbord fuq il-bahar f'żona tal-IOTC jitwettqu minn bastimenti Tajwaniżi <sup>(5)</sup>.
- (89) Il-kwistjonijiet ta' konformità tat-Tajwan mal-IOTC juru n-nuqqas tat-Tajwan li jissodisfa l-obbligi tiegħu bħala Stat tal-bandiera stabbilit fl-Artikolu 94 tal-UNCLOS (ara wkoll l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni ta' Ġinevra tal-1958 dwar l-Ibħra Miftuha). Minbarra dan, b'hekk it-Tajwan naqas milli jsegwi r-rakkomandazzjonijiet tal-punti 31-33, 35 u 38 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istat tal-Bandiera u tal-punt 24 tal-IPOA-IUU.
- (90) Il-Kummissjoni analizzat ukoll informazzjoni disponibbli mill-ICCAT dwar il-konformità tat-Tajwan mar-regoli tal-ICCAT u mal-obbligi tal-MCS. Għal dan, il-Kummissjoni użat it-Tabelli tal-ICCAT għal kwistjonijiet ta' nuqqas ta' konformità potenzjali li jirriżultaw minn Programmi ta' Osservatur Reġjonali tal-ICCAT misjuba matul l-osservazzjonijiet li saru permezz tal-osservaturi reġjonali tal-ICCAT <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Rapport ta' Konformità mal-IOTC ghat-Tajwan, Dok. Nru IOTC-2015-CoC12-CR36, 23 ta' Marzu 2015.

<sup>(2)</sup> IOTC Dok. Nru IOTC-2015-CoC12-08c Add\_1, 27 ta' Marzu 2015.

<sup>(3)</sup> IOTC Dok. Nru IOTC-2014-CoC11-08c Add\_1, 26 ta' April 2014.

<sup>(4)</sup> Ir-Rapport tal-Hdax-il Sessjoni tal-Kumitat ta' Konformità, Colombo, Sri Lanka, Mejju 26-28, 2014, pp. 14-15.

<sup>(5)</sup> Informazzjoni miġjuba minn:

[http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2015/03/IOTC-2015-CoC12-04bE\\_-\\_IOTC\\_ROP\\_-\\_Contractors\\_Report.pdf](http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2015/03/IOTC-2015-CoC12-04bE_-_IOTC_ROP_-_Contractors_Report.pdf)

<sup>(6)</sup> ICCAT Regional Observer Programmes and Responses, 5 ta' Novembru 2014, COC-305/2014, pp 33 - 49.

- (91) L-informazzjoni disponibbli mill-ICCAT għall-2014, uriet li l-bastimenti Tajwaniżi naqsu milli jipprezentaw lill-osservaturi tal-ICCAT awtorizzazzjonijiet validi għat-trażbord u verżjonijiet aġġornati tad-dikjarazzjoni tat-trażbord (intużaw verżjonijiet preċedenti, li ma kinux jinkludu l-aħhar tibdiliet bħalma huma l-inkluzjoni ta' referenza għall-istokk u għaž-żona). Barra minn hekk, il-bastimenti Tajwaniżi naqsu milli jipprezentaw awtorizzazzjonijiet validi għas-sajd fiż-żona tal-ICCAT u gie identifikat għadd kbir ta' kazijiet ta' nuqqas ta' konformità b'rabta mal-logbooks, pereżempju logbooks li ma kinux marbuta bi ksur tar-Rakkomandazzjoni 03-13 u folji tal-logbooks li ma kinux enumerati kif mitlub fl-Anness 1 tar-Rakkomandazzjoni 11-01 tal-ICCAT. Barra minn hekk, ġew identifikati nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti dwar l-immarkar u l-VMS u inkonsistenzi fir-rapportar ta' informazzjoni lill-osservaturi tal-ICCAT.
- (92) Jitfakkar ukoll li fl-2014 l-ICCAT harget Ittra ta' Thassib<sup>(1)</sup> lit-Tajwan dwar il-possibbiltà ta' trażbordi fuq il-baħar u l-attivitajiet IUU possibbli miċ-ċittadini Tajwaniżi u b'mod partikolari fir-rigward tal-kontroll fuq il-qabdiet u l-irregolaritajiet bejn id-dikjarazzjonijiet dwar il-qabdiet u l-qabdiet irrappurtati.
- (93) Wara ż-żjara tal-2015, it-Tajwan argumenta li mill-2007 sal-2012, u fl-2014, kien konformi għalkollox mar-regoli tal-ICCAT. Biex jiġu ammessi l-kwistjonijiet ta' konformità li jikkonċernaw is-sena 2013, it-Tajwan allega li huwa ha l-miżuri kollha xierqa biex jiġu indirizzati l-kwistjonijiet tal-ICCAT u konsegwentement ma tittiehdet l-ebda azzjoni mill-ICCAT.
- (94) Fir-rigward tad-WCPFC, huwa nnotat li matul il-missjoni tal-2015, il-Kummissjoni u l-awtoritajiet Tajwaniżi ddiskutew il-konformità tat-Tajwan mal-Miżuri ta' Konservazzjoni u Ġestjoni (CMMs) adottati minn dik l-organiżazzjoni reġjonali.
- (95) It-Tajwan innotifika lill-Kummissjoni li huwa inkorpora l-Konvenzjoni tad-WCPFC u s-CMMs fis-sistema legali nazzjonali tiegħu u kien qed jahdem biex isolvi għadd ta' kwistjonijiet ta' nuqqas ta' konformità fir-rigward tas-CMMs tad-WCPFC.
- (96) Huwa wkoll innotat li l-għaxar Kumitat Xjentifiku tad-WCPFC qajjem il-kwistjoni ta' lakuni fid-dejta tal-flotta tas-sajd bil-purse seine tat-Tajwan u talab li fil-11-il Kumitat Xjentifiku, it-Tajwan jipprovdi dokument li jiddeskrivi l-metodologija użata biex jiġu stmati l-qabdiet ta' speċijiet tat-tonn fid-dejta aggregata tiegħu dwar il-purse-seine li jipprovdi lid-WCPFC<sup>(2)</sup>.
- (97) L-informazzjoni disponibbli mill-SPRFMO<sup>(3)</sup>, turi li fl-2014 it-Tajwan naqas milli jilhaq l-istandards tal-Ġbir, tar-Rapportar, tal-Verifika u tal-Iskambju ta' Dejta (CMM 2.02 (1e)) u naqas milli jikkonforma bis-shih mar-rekwiżiti għad-Dejta tal-Hatt l-Art u tat-Tražbord (CMM 2.02 (1d)).
- (98) Wara ż-żjara tal-2015, it-Tajwan bagħat lill-Kummissjoni li kienet obligata li tipprovdi sommarju ta' dejta skont CMM 2.02(1e) minhabba kwistjonijiet ta' protezzjoni tad-dejta nazzjonali. Huwa spjega wkoll li ma kienx jikkonforma b'mod parzjali biss ma' CMM 2.02 (1d).
- (99) Il-kwistjonijiet ta' konformità tat-Tajwan mal-WCPFC u mal-SPRFMO juru n-nuqqas tat-Tajwan li jissodisfa l-obbligi tiegħu bħala Stat tal-bandiera stabbilit fl-Artikolu 94 tal-UNCLOS (ara wkoll l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni ta' Ġinevra tal-1958 dwar l-Ibħra Miftuħa). Barra minn hekk, it-Tajwan naqas milli jsegwi r-rakkomandazzjonijiet tal-punti 31-33, 35 u 38 tal-Linji Gwida Volontarji tal-FAO dwar il-Prestazzjoni tal-Istat tal-Bandiera u tal-punt 24 tal-IPOA-IUU.
- (100) Fid-dawl tas-sitwazzjoni spjegata f'din it-Taqsima tad-Deciżjoni u abbażi tal-elementi fattwali kollha miġbura mill-Kummissjoni, kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet kollha li għamel il-pajjiż, jista' jiġi stabbilit, skont l-Artikolu 31(3) u (6) tar-Regolament IUU, li t-Tajwan naqas milli jaqdi dmirijietu skont il-liġi internazzjonali fir-rigward tar-regoli, tar-regolamenti u tal-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni internazzjonali.

#### 3.4. Limitazzjonijiet speċifiċi tal-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp (l-Artikolu 31(7) tar-Regolament IUU)

- (101) Ta' min ifakkar li t-Tajwan, minhabba l-istatus politiku tiegħu, mhuwiex membru tan-Nazzjonijiet Uniti. Abbażi tal-istatistika tal-HDI li t-Tajwan gabar bl-użu tal-metodologija tan-UN, it-Tajwan huwa meqjus bħala pajjiż bi żvilupp għoli tal-bniedem (ikklassifikat fil-21 post minn 188 pajjiż) (\*).

(1) Ittra ta' Thassib fit-13 ta' Frar 2014.

(2) Summary Report of the WCPFC Scientific Committee 10th Regular Session, il-punt 82.

(3) Il-Valutazzjoni tal-Konformità tal-Membri u s-CNCPS, it-tieni laqgħa tal-Kumitat ta' Konformità u Tekniku, Auckland, New Zealand, it-30 u l-31 ta' Jannar 2015.

(\*) <http://eng.stat.gov.tw/ct.asp?xItem=25280&ctNode=6032&mp=5>

- (102) Ta' min jinnota li n-notifika tat-Tajwan bhala Stat tal-bandiera kienet aċċettata mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 20 tar-Regolament IUU fit-28 ta' Jannar 2010. It-Tajwan ikkonferma, kif mitlub mill-Artikolu 20(1) tar-Regolament IUU, li għandu fis-seħh arrangamenti nazzjonali għall-implimentazzjoni, il-kontroll u l-infurzar tal-liġijiet, ir-regolamenti u l-miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni li magħhom għandhom ikunu konformi l-bastimenti tas-sajd tiegħu.
- (103) Meta wiehed iqis il-klassifika tal-HDI u l-osservazzjonijiet matul iż-żjarat tal-2012 sal-2015, l-ebda evidenza ma tissuggerixxi li n-nuqqas tat-Tajwan milli jaqdi l-obbligi tiegħu skont il-liġi internazzjonali huwa r-riżultat ta' livelli baxxi ta' żvilupp. Ma teżisti l-ebda evidenza tanġibbli li tikkorrelata n-nuqqasijiet fil-monitoraġġ, fil-kontroll u fis-sorveljanza tas-sajd man-nuqqas ta' kapaċitajiet u infrastruttura. It-Tajwan qatt ma sostna li l-limitazzjonijiet fl-iżvilupp jaffettwaw l-abbiltà tiegħu li jkollu MCS b'saħħitha u qatt ma talab appoġġ mill-Unjoni.
- (104) Fid-dawl tas-sitwazzjoni kif spjegata f'din it-Taqsima, u abbażi tal-elementi fattwali kollha miġbura mill-Kummissjoni kif ukoll tad-dikjarazzjonijiet kollha magħmulin mill-pajjiż, jista' jiġi stabbilit, skont l-Artikolu 31(7) tar-Regolament IUU, li l-istatus tal-iżvilupp u l-prestazzjoni globali tat-Tajwan fir-rigward tal-ġestjoni tas-sajd mhumiex ostakolati mil-livell tal-iżvilupp tiegħu.

#### 4. KONKLUŻJONI DWAR IL-POSSIBILTÀ TA' IDENTIFIKAZZJONI BHALA PAJJIŻ TERZ LI MA JIKKOOPERAX

- (105) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet li ntlahqu dwar in-nuqqas tat-Tajwan milli jaqdi dmirijietu skont il-liġi internazzjonali bhala Stat tal-bandiera, tal-port, kostali jew tas-suq u milli jiehu azzjoni biex jipprevjeni, jiskoraġġixxi u jelimina s-sajd IUU, it-Tajwan għandu jiġi nnotifikat, skont l-Artikolu 32 tar-Regolament IUU, bil-possibbiltà li l-Kummissjoni tidentifikah bhala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd IUU.
- (106) Skont l-Artikolu 32(1) tar-Regolament IUU, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lit-Tajwan bil-possibbiltà li jiġi identifikat bhala pajjiż terz li ma jikkooperax. Il-Kummissjoni għandha tiegħu *d-démarches* kollha stipulati fl-Artikolu 32 tar-Regolament IUU fir-rigward tat-Tajwan. Fl-interess tal-amministrazzjoni tajba, għandu jiġi stabbilit perjodu ta' żmien li matulu dak il-pajjiż jista' jwieġeb bil-miktub għan-notifika u jirranġa s-sitwazzjoni.
- (107) Barra minn hekk, in-notifika lit-Tajwan dwar il-possibbiltà li jiġi identifikat bhala pajjiż li ma jikkooperax, la tipprekludi u lanqas ma tfisser b'mod awtomatiku li l-Kummissjoni jew il-Kunsill se jiehdu xi azzjoni sussegwenti għall-finijiet tal-identifikazzjoni u tal-istabbiliment ta' lista ta' pajjiżi li ma jikkooperawx.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

#### *Artikolu Uniku*

It-Tajwan għandu jiġi nnotifikat bil-possibbiltà li jiġi identifikat mill-Kummissjoni bhala pajjiż terz li ma jikkooperax fil-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Ottubru 2015.

*Għall-Kummissjoni*

Karmenu VELLA

*Membri tal-Kummissjoni*

---

**Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni**

(2015/C 324/11)



*Wiċċ nazzjonali tal-munita l-ġdida commemorattiva ta' EUR 2 maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni u mahruġa minn San Marino.*

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona kollha tal-euro. Sabiex tinforma lill-pubbliku u l-partijiet kollha kkonċernati li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha <sup>(1)</sup>. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009 <sup>(2)</sup>, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jstipula l-hruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li johorġu muniti commemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jintlahqu ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li jintużaw muniti taż-2 euro biss. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bhall-muniti l-oħra taż-2 euro, iżda l-wiċċ nazzjonali tagħhom ikun fih disinji commemorattivi li jkun simboliku hafna f'termini nazzjonali jew Ewropej.

**Il-pajjiż li qiegħed johroġ il-munita:** San Marino

**Is-suġġett tal-kommemorazzjoni:** Il-25 anniversarju tar-riunifikazzjoni tal-Ġermanja

**Id-deskrizzjoni tad-disinn:** Id-disinn juri r-Rixtellu ta' Brandenburg li matul il-Gwerra Bierda, kien jinsab f'Berlin tal-Lvant, f'zewġ rappreżentazzjonijiet li huma maqgħudin flimkien, b'hal zewġ idejn, li jissimbolizzaw l-għaqda mill-ġdid ta' zewġ partijiet ta' Berlin. Fuq ix-xellug hemm il-marka taz-zekka "R" u l-inizjali tal-artist "ES" (Erik Spiekermann). F'ċirku madwar id-disinn hemm l-iskriżzjoni "25° ANNIVERSARIO della riunificazione della Germania 1990-2015" (il-25 anniversarju tar-riunifikazzjoni Ġermaniża) u l-pajjiż u s-sena tal-hruġ "San Marino MMXV".

Il-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

**L-għadd ta' muniti li għandhom jinħarġu:** 100 000

**Data tal-hruġ:** Settembru 2015

<sup>(1)</sup> Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuħ nazzjonali tal-muniti kollha li nħarġu fl-2002.

<sup>(2)</sup> Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuħ nazzjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

**Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni**

(2015/C 324/12)



*Wiċċ nazzjonali tal-munita commemorattiva l-ġdida ta' EUR 2, maħsuba biex titqiegħed fiċ-ċirkolazzjoni u mahruġa mill-Greċja*

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona kollha tal-euro. Sabiex tinforma lill-pubbliku u l-partijiet kollha kkonċernati li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinj tal-muniti l-ġodda kollha <sup>(1)</sup>. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009 <sup>(2)</sup>, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jstipula l-hruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li johorġu muniti commemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jintlahqu ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li jintużaw muniti taż-2 euro biss. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bhall-muniti l-oħra taż-2 euro, iżda l-wiċċ nazzjonali tagħhom ikun fih disinn commemorattiv li jkun simboliku hafna f'termini nazzjonali jew Ewropej.

**Il-pajjiż li qiegħed johroġ il-munita:** Il-Greċja

**Is-suġġett tal-kommemorazzjoni:** 75 snin b'tifkira ta' Spyros Louis

**Id-deskrizzjoni tad-disinn:** Id-disinn juri lil Spyros Louis u t-tazza li biha ġie ppremjat, bil-Panathenaic Stadium fl-isfond. Imnaqqxin tul ix-xifer tan-naha ta' ġewwa jinsab il-pajjiż li qed johroġ il-munita "REPUBBLIKA ELLENIKA" u "75 SENA B'TIFKIRA TA' SPYROS LOUIS" (bil-Grieg). Fuq it-tazza tidher is-sena tal-hruġ "2015" u fuq il-lemin hemm palmetta (il-marka taz-Zekka Griega). Fil-qiegħ tad-disinn tidher il-monogramma tal-artist (George Stamatopoulos).

Iċ-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

**L-għadd ta' muniti li għandhom jinharġu:** 750 000

**Data tal-hruġ:** It-tielet kwart tal-2015.

<sup>(1)</sup> Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuħ nazzjonali tal-muniti kollha li nharġu fl-2002.

<sup>(2)</sup> Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuħ nazzjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).



## V

(Avviżi)

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA  
TAL-KOMPETIZZJONI

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

## Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.7678 — Equinix/Telecity)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2015/C 324/13)

1. Fl-24 ta' Settembru 2015, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup> li permezz tagħha Equinix Inc. ("Equinix", l-Istati Uniti) takkwista fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll ta' Telecity Group plc. kollha kemm hija ("Telecity", ir-Renju Unit) permezz tax-xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
  - għal Equinix: il-forniment tas-servizzi ta' centru tad-dejta u tas-servizzi relatati bħal servizzi ta' interkonnessjoni li joperaw fuq livell dinji f'madwar 15-il pajjiż;
  - għal Telecity: il-forniment tas-servizzi ta' centru tad-dejta u tas-servizzi relatati bħal servizzi ta' interkonnessjoni li joperaw f'10 pajjiżi tal-UE u fit-Turkija.
3. Abbażi ta' eżami preliminari, il-Kummissjoni jidrilha li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-osservazzjonijiet li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

L-osservazzjonijiet iridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn 10 ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. L-osservazzjonijiet jistghu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (+32 22964301), bil-posta elettronika lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, bin-numru ta' referenza M.7678 — Equinix/Telecity, fl-indirizz segwenti:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kap. 08, Vol. 003, p. 40) (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

**Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**  
**(Il-Kawża M.7809 — Grosvenor/PSPiB/Real estate asset in Milan)**  
**Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata**  
**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**  
(2015/C 324/14)

1. Fit-23 ta' Settembru 2015, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup> li permezz tagħha l-impriża Grosvenor International Investments Limited, li hijaa proprjetà ta' Grosvenor Group Limited ("Grosvenor", ir-Renju Unit), u PSPLUX S.à.r.l., li hijaa l-proprjetà ta' Investment Board ("PSPiB", il-Kanada) jakkwistaw, fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt ta' assi ta' proprjetà immobbli f'Milan (l-Italja).
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
  - għal Grosvenor: grupp ta' sjieda b'sjieda privata attivafis-sjieda, l-iżvilupp u l-manigment ta' proprjetà immobbli u proprjetà oħra relatata tan-negozji.
  - għal PSPiB: l-investiment tal-pjanijiet tal-pensjoni, tas-Servizz Pubbliku Federali Kanadiż, l-Armata Kanadiża u l-Pulizija tal-Kavallerija Rjali tal-Kanada. Tamministra portafoll globali diversifikat inklużi ishma, bonds u titoli oħra bi dhul fiss kif ukoll investimenti f'ekwità privata, proprjetà immobbli, infrastruttura u riżorsi naturali.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(2)</sup>, ta' min jinnotta li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviz.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn ghaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (+32 22964301), bl-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, bin-numru ta' referenza M.7809 — Grosvenor/PSPiB/Real estate asset in Milan, f'dan l-indirizz:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

<sup>(2)</sup> ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

## ATTI OHRAJN

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel**

(2015/C 324/15)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

DOKUMENT UNIKU

**“COCHINILLA DE CANARIAS”**

**Nru tal-UE: ES-PDO-0005-01302 – 22.1.2015**

**DOP (X) IĠP ( )**

**1. L-isem**

“Cochinilla de Canarias”

**2. L-Istat Membru jew il-pajjiż terz**

Spanja

**3. Id-deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel**

**3.1. It-tip ta' prodott**

Klassi 2.12. Kuċċinilja

**3.2. Id-deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem fil-punt 1**

Il-“Cochinilla de Canarias” hija materja prima li toriġina mill-annimali u li tinkiseb fil-Gżejjer Kanarji mit-tnixxif naturali tal-adulti femminili ta' insett emitteru, mill-familja tal-*Coccidae*, tal-ispeċi *Dactylopius coccus* (magħruf tradizzjonalment bhala l-kuċċinilja), li jinqabdu mill-pal tal-bajtar tax-xewk (*Opuntia ficus indica*).

Il-“Cochinilla de Canarias” għandha l-karatteristiċi fiżiċi li ġejjin:

Il-karatteristiċi fiżiċi u kimiċi:

Għandha għamla solida li hija ffurmata minn hġub li jikkorrispondu għal insett femminili. Dawn il-hġub għandhom forma irregolari, ovali u ssegmentata.

Il-hġub ivarjaw fid-daqs iżda dejjem ikollhom tul ta' inqas minn ċentimetru.

L-umdità: 13 % jew inqas.

Il-kontenut ta' aċidu karminiku: minn tal-inqas 19 % f'materja niexfa.

Il-karatteristiċi organolettiċi:

Il-konsistenza tal-prodott għandha dehra ramlja u tinhass niexfa.

Il-kulur ivarja minn firxa ta' griz skur għal iswed, b'tonalitajiet hamranin u bajdanin mill-fdalijiet tax-xama' qotnija li tippoteġi l-habba.

**3.3. L-għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u l-materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)**

Il-kuċċinilja tiekol il-pjanta ospitanti (*Opuntia ficus indica*, ikklassifikata wkoll bhala *Opuntia maxima* u *Opuntia tomentosa*), li ddahhlet fil-Gżejjer Kanarji qabel is-seklu dsatax u li issa hija speċi naturalizzata fil-gżejjer kollha min-habba l-valur agrikolu tagħha għat-trobbija tal-insett.

<sup>(1)</sup> ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

#### 3.4. Il-passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita

Il-passi tal-produzzjoni li jridu jsehhu fiż-żona ġeografika ddefinita huma dawn li ġejjin:

- It-tkabbir tal-pjanta ospitanti.
- L-inokulazzjoni, l-iżvilupp u l-qbid tal-insett.
- It-tnixxif tal-prodott mgħarbel u t-tħejjija qabel l-ippakkjar.

#### 3.5. Ir-regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-thakkik, l-ippakkjar, eċċ. tal-prodott li għalih jirreferi l-isem irregistrat

L-ippakkjar jitwettaq f'boroż tal-ġuta jew ta' materjal ieħor, preferibbilment ta' nisġa naturali, li tippermetti l-ventilazzjoni tal-prodott.

Minhabba l-karatteristiċi tal-kuċċinilja, li hija materja prima li toriġina mill-annimali, li tinkiseb permezz tat-tnixxif naturali tal-insett u li għandha karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u organolettiċi li jispikkaw, l-ippakkjar irid jitwettaq mill-iktar fis possibbli wara t-tnixxif u t-tgħarbil, li hija r-raġuni għalfejn l-ippakkjar tal-prodott aħhari jrid isir fiż-żona ġeografika tal-Gżejjer Kanarji, speċifikament fil-post tal-produzzjoni. B'hekk, bl-għan li tiġi mharsal-kwalità, tiġi evitata kwalunkwe alterazzjoni tal-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u organolettiċi tal-prodott.

#### 3.6. Ir-regoli speċifiċi dwar it-tikkettar tal-prodott li għalih jirreferi l-isem irregistrat

Il-logo Komunitarju tad-"Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta" u l-kliem li jgħidu li l-"Cochinilla de Canarias" hija ta' Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta, iridu jidhru b'mod obbligatorju u ċar fuq it-tikketta.

### 4. Id-deskrizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika

Iż-żona ġeografika tal-produzzjoni tal-kuċċinilja tikkorrispondi għas-seba' gżejjer tal-arċipelagu tal-Kanarji.

F'Tenerife, fil-Gran Canaria, f'La Gomera, f'La Palma u f'El Hierro, il-kuċċinilja tiġi prodotta fiż-żoni kostali u fiż-żoni ta' altitudni medja ta' mhux iktar minn 1 200 m 'il fuq mil-livell tal-baħar. Fi Fuerteventura u f'Lanzarote, iż-żona tal-produzzjoni tinkludi r-raba' kollu ta' altitudni ta' inqas minn 600 m 'il fuq mil-livell tal-baħar.

### 5. Ir-rabta maż-żona ġeografika

Ir-rabtiet kawżali bejn il-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku huma dawn li ġejjin:

- Il-pożizzjoni ġeografika tal-Gżejjer Kanarji:

Il-Gżejjer Kanarji jinsabu bejn il-koordinati 27° 37' u 29° 25' tal-latitudni tat-Tramuntana u bejn il-koordinati 13° 20' u 18° 10' tal-longitudni tal-Punent. Din il-pożizzjoni ġeografika tipprovdi l-aħjar kundizzjonijiet għall-iżvilupp tal-"Cochinilla de Canarias".

- Il-Gżejjer Kanarji jinsabu fil-qilla tal-irjeh alizej li jiġu mill-antiċiklon tal-Azores, li jiġġenera inverżjoni termika b'baħar ta' shab u jinholoq l-effett ta' serra. Dawn l-irjeh umdużi jidrataw il-pjanta ospitanti tal-kuċċinilja eżatt kemm hemm b'żonn, mingħajr ma jkun hemm umdià ż-żejjed, biex b'hekk jiżviluppaw kemm il-pjanta kif ukoll l-insett.
- Is-shab li jiġġeneraw l-effett ta' serra jikkontribwixxu għall-istabbiltà tal-"Kurrent kiesah tal-Kanarji", li jwassal biex il-klima tal-arċipelagu tkun moderata.
- Id-differenza fit-temperatura bejn l-iksah xhur u dawk l-iktar shan hija ta' inqas minn 10 °C, b'temperaturi li jvarjaw bejn 17-il °C u 25 °C, għajr fil-quċċati tal-muntanji. Dan l-effett ta' stabbiltà fit-temperaturi jiffavorixxi l-iżvilupp tal-insett b'varjazzjoni fil-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u organolettiċi li tkun f'it li xejn, kif diġà gie deskritt fil-punt 3.2 ta' dan id-dokument.
- Il-pożizzjoni ġeografika subtropikali tal-Gżejjer Kanarji, li jircievu medja ta' 3 000 siegħa xemx fis-sena, tiżgura li t-tnixxif ikun jista' jsehh b'mod naturali, mingħajr sustanzi kimiċi, permezz tal-azzjoni naturali tax-xemx biss.
- Il-hamrija vulkanika tipika tal-Gżejjer Kanarji hija ta' kwalità fqira, hija nieqsa mill-materja organika u fiha abbondanza ta' minerali bażaltiċi. Għandha karatteristiċi fiżiċi u kimiċi li huma speċifiċi hafna, minhabba li fihom komponenti amorfi jew ikkristallizzati hażin, fosthom is-silikati tal-aluminju u l-ossidrossidi tal-hadid u tal-aluminju. Dawn il-komponenti, imsejha materjali andiċi, jagħtu lill-hamrija dawn il-karatteristiċi: porożità għolja, densità baxxa, kapaċità kbira ta' żamma tal-ilma u kapaċità kbira li jiffurmaw mikroaggregati stabbli. Il-pjanti ospitanti li jikbru fuq din il-hamrija għandhom kontenut baxx tal-ilma u ma għandhomx b'żonn wisq rekwiżiti nutrizzjonali, li hija r-raġuni għalfejn il-kuċċinilji li jospitaw għandhom kontenut baxx ta' umdià (inqas minn 13%), u b'konsegwenza ta' dan, għandhom konċentrazzjoni għolja ta' aċidu karminiku (minn tal-inqas 19% f'materja niexfa).

Hemm ukoll fatturi umani inerenti li jikkontribwixxu għall-karatteristiċi tal-“Cochinilla de Canarias”.

- Għad-differenza tal-kuċċinilja li tinkiseb f'territorji oħra, fil-Gżejjer Kanarji jtkabbar tip wiehed ta' pjanta ospitanti, l-*Opuntia ficus indica*, u tip wiehed ta' insett, id-*Dactylopius coccus*. Kemm il-pjanta ospitanti kif ukoll l-insett adattaw perfettament għall-ambjent ġeografiku.
- Il-passi kollha tal-produzzjoni jitwettqu bl-idejn b'mod artiġjanali, mit-thawwil tal-kaktus għat-trobbija, il-qbid u t-tnixxif tal-parassita. Dan wassal għall-iżvilupp ta' tekniki u għarfien li nġaddeh minn ġenerazzjoni għall-oħra, u wassal ukoll biex ifeġġu termini speċifiċi tal-qasam, fosthom “rengues”, “cuchara”, “milana”, “grano”, eċċ.

Għalhekk, jista' jiġi konkluż li għadd ta' fatturi naturali u storiċi jorbtu l-“Cochinilla de Canarias” mal-ambjent ġeografiku tagħha u mat-tradizzjonijiet u d-drawwiet tal-produtturi tagħha, li b'hekk jagħtuha l-karatteristiċi speċifiċi tagħha.

### **Ir-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni**

(it-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 6(1) ta' dan ir-Regolament)

[http://www.gobiernodecanarias.org/agricultura/icca/Doc/Productos\\_calidad/PLIEGO\\_DE\\_CONDICIONES\\_DOP\\_COCHINILLA\\_DE\\_CANARIAS.pdf](http://www.gobiernodecanarias.org/agricultura/icca/Doc/Productos_calidad/PLIEGO_DE_CONDICIONES_DOP_COCHINILLA_DE_CANARIAS.pdf)

---





ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**